



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

**18**-е пленарное заседание

Пятница, 23 сентября 2016 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Томсон ..... (Фиджи)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Буа-Камон (Кот-д'Ивуар), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 20 м.*

## Выступление президента Республики Мали г-на Ибрагима Бубакара Кейты

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Мали.

*Президента Республики Мали г-на Ибрагима Бубакара Кейту сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Мали Его Превосходительство г-на Ибрагима Бубакара Кейту и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Кейта** (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени делегации Мали я хотел бы от всей души поздравить Председателя с избранием на руководящую должность в Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии, а также поблагодарить его за выдающееся руководство нашей работой. Я хотел бы заверить его в нашем полном сотрудничестве в этих усилиях. Я хотел бы также отметить и высоко оценить работу, проделанную его предше-

ственным на этом посту, Председателем Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии г-ном Монгенсом Люккетом.

Мы не можем не воздать должное и Генеральному секретарю Пан Ги Муну, особенно сейчас, когда он готовится передать эстафету по прошествии 10 лет, которые он полностью посвятил отстаиванию интересов человечества. В памяти останутся не только усилия Генерального секретаря по урегулированию многочисленных конфликтов по всему миру, но и его личное участие в успешном проведении саммитов по вопросам изменения климата и гуманитарной деятельности; по результатам первого из них было заключено Парижское соглашение об изменении климата. В частности, я хотел бы в этом зале выразить признательность Генеральному секретарю за твердую поддержку, оказанную им народу Мали, и за его похвальные усилия по обеспечению мира и стабильности в нашей стране и в Сахельском регионе.

Мир и безопасность являются неперенными условиями прогресса и развития, к достижению которых мы стремимся от имени народов Организации Объединенных Наций, которых мы имеем честь представлять здесь. Что касается Мали, то год назад в Генеральной Ассамблее я представил Соглашение о мире и примирении в Мали, заключенное по итогам Алжирского процесса и подписанное в Бамако между правительством Мали и вооруженными движениями в северной части страны (см. A/70/PV.15).

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, [verbatimrecords@un.org](mailto:verbatimrecords@un.org)). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-29675 (R)



Просьба отправить  
на вторичную переработку



Сегодня, 15 месяцев спустя, выступая с этой трибуны, я могу заверить Ассамблею в том, что боевые действия между силами правительства и движениями, подписавшими Соглашение, действительно прекратились. К настоящему времени в осуществлении Соглашения о мире достигнут значительный прогресс, который красноречиво свидетельствует о стремлении нашего правительства выполнять взятые обязательства и который позволил значительно продвинуться вперед на всех направлениях.

В течение всего года по мере публикации докладов Генерального секретаря о ситуации в Мали правительство Мали регулярно информировало Совет Безопасности о прогрессе, достигнутом им в выполнении плана действий по осуществлению Соглашения о мире. Среди инициатив и мер правительства я хотел бы особо выделить те, которые имеют отношение к политическим и институциональным реформам, а также к вопросам обороны и безопасности. Эти вопросы и эти реформы действительно имеют основополагающее значение и влияют на весь остальной процесс.

Важно также отметить следующие политические и институциональные реформы: назначение и введение в должность губернаторов новых регионов Таоденни и Менака, где были подписаны соглашения о делегировании полномочий на управление в обоих регионах проектами по строительству объектов инфраструктуры общего административного назначения и их оснащению на сумму соответственно 1,7 млн. долл. США и 1,36 млн. долл. США; принятие закона о создании временных органов власти после внесения изменений в законодательство, регулирующее деятельность территориальных властей, и принятие постановления о порядке создания временных органов власти. В этой связи я хотел бы отметить, что в соответствии с графиком создания временных органов власти, разработанным правительством Мали в сотрудничестве с группами и движениями, подписавшими Соглашение о мире, на это отводится срок с 15 июля по 25 августа 2016 года. К сожалению, в свете сохраняющихся угроз безопасности и продолжающихся стычек между отдельными вооруженными группами, особенно в Кидале, завершить этот процесс в установленные сроки не удалось. В связи с этим я хотел бы подчеркнуть, что эффективное осуществление резолюции 2295 (2016) Совета Безопасности позволит Мали постепенно восстановить

суверенитет на всей своей территории благодаря выполнению Соглашения о мире и примирении в Мали.

Что касается вопросов безопасности и обороны, то правительство Мали создало институциональную основу для реформирования сектора безопасности и проведения процесса разоружения, демобилизации, реинтеграции и расселения (РДРР). В этом контексте, среди прочего, правительство решило взять на себя ответственность за комбатантов из состава подписавших Соглашение групп до начала осуществления процесса РДРР с сопутствующим увеличением бюджета. Правительство также создало оперативный координационный механизм по автотранспортным средствам в целях формирования первых совместных моторизованных патрулей. Я хотел бы отметить, что в дополнение к этим мерам, которые призваны помочь в восстановлении прочного мира и государственной власти на всей территории страны, правительство продолжает свою деятельность по содействию развитию в тех районах, где это позволяют условия безопасности, посредством реализации там отраслевых проектов и программ.

Следует также отметить, что эффективное выполнение Соглашения о мире требует от нас мобилизации внешних ресурсов на поддержку национальных усилий. В этой связи я хотел бы поблагодарить партнеров, которые выполнили свои финансовые обязательства перед Мали, и вновь обратиться от имени нашего правительства с призывом к техническим и финансовым партнерам направить ресурсы, обещанные ими на Международной конференции по вопросам экономического восстановления и развития Мали, которая состоялась в Париже 22 октября 2015 года.

Несмотря на усилия сторон, подписавших Соглашение о мире, мирный процесс по-прежнему сталкивается с серьезными проблемами, создаваемыми деятельностью в северных районах террористических групп, которые неизбирательно активизируют свои асимметричные нападения на мирных граждан, силы обороны и безопасности Мали, военнослужащих Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) и силы операции «Бархан», проводимой под руководством Франции. Я вновь выражаю признательность Совету Безопасности за принятие резолюции 2295 (2016), продлив

шей мандат МИНУСМА и санкционировавшей, в частности, принятие упреждающих и решительных мер в целях выполнения ею своего стабилизационного мандата в Мали.

Я призываю к укреплению оперативного потенциала развернутых контингентов, с тем чтобы обеспечить безопасность и защиту персонала МИНУСМА и реализовать на местах новации, изложенные в резолюции 2295 (2016). Я хотел бы также подчеркнуть необходимость ускорения процессов расквартирования и РДРР, которые направлены на изоляцию не подписавших Соглашение о мире вооруженных групп, связанных с террористическими сетями, чьи действия подрывают предпринимаемые усилия.

Со своей стороны, правительство Мали будет в полной мере выполнять свои обязанности по новому мандату. Правительство уже сотрудничает с МИНУСМА в целях оперативной выработки общего видения путей выполнения мандата через установление поддающихся измерению контрольных показателей. В этой связи я приветствую достигнутую всеми заинтересованными сторонами на состоявшемся сегодня утром заседании высокого уровня по Мали договоренность о важности ускорения осуществления Соглашения о мире, в частности необходимости устранения остающихся пробелов в оперативном потенциале МИНУСМА.

Я не могу закончить эту часть своего выступления, не выразив еще раз от имени народа Мали искреннюю благодарность и глубокую признательность Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам за их всестороннюю поддержку мирного процесса в Мали с января 2012 года. От имени благодарных малийцев я хотел бы также воздать должное памяти всех жертв как среди гражданского населения, так и среди военных, как среди малийцев, так и среди иностранных граждан, которые пали на поле чести в Мали, защищая человеческое достоинство, свободу и демократию.

Трудно представить себе, как мы сумеем искоренить нищету и выполнить обещание, что никто не будет забыт, в условиях, когда вооруженные конфликты становятся новой нормой. Рост числа нападений, совершаемых по всему миру, является достаточным напоминанием о том, что ни одна страна не застрахована от терроризма и что ни одна цель не оправдывает преднамеренное насилие в отношении ни в чем не повинного гражданского населения. Мали, которая,

к сожалению, продолжает страдать от ужасов терроризма, заявляет о своей поддержке государств-членов и присоединяется к ним в их совместных усилиях по нейтрализации угрозы терроризма, от кого бы она не исходила, включая ДАИШ, Организацию «Аль-Каида» в странах исламского Магриба, «Боко харам», «Ансар ад-Дин», Движение за единство и джихад в Западной Африке» и «Аль-Мурабитун», особенно на Ближнем Востоке и в Африке.

Делегация Мали приветствует выбор для нынешней сессии темы «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Являясь первой сессией Ассамблеи после принятия главами государств и правительств Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, семьдесят первая сессия, без сомнения, позволит нам подвести итоги целого года усилий по осуществлению этой повестки дня путем проведения тщательного анализа трудностей, возникших в поисках оптимальных путей и средств обеспечения достижения 17 целей в области устойчивого развития (ЦУР). ЦУР, которые опираются на успешные результаты реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, побуждают нас к дальнейшему ускоренному продвижению вперед, если мы хотим к 2030 году положить конец всем формам нищеты и существенным и всеобъемлющим образом изменить жизнь людей.

В Мали мы убеждены в необходимости принятия стратегий, которые позволили бы ускорить экономический рост и полнее удовлетворять насущные потребности населения, в том числе в области борьбы с изменением климата, охраны окружающей среды и обеспечения возможностей в сферах образования, здравоохранения, социальной защиты и создания рабочих мест для молодежи с одновременным расширением прав и возможностей женщин и обеспечением их участия и участия молодежи в решении важнейших вопросов социально-экономического развития страны. В этой связи мы приняли закон о введении 30-процентной квоты для женщин на выборных должностях. Принятие этого закона, несомненно, будет способствовать расширению участия женщин в деятельности национальных институтов. Помимо других не менее важных мер, разработка стратегических рамок для экономического восстановления и устойчивого развития на период 2016–2018 годов в среднесрочной перспективе будет служить нашим единственным ориентиром в

разработке, осуществлении и контроле политики и стратегий в области развития на секторальном уровне.

Изменение климата представляет собой один из наиболее серьезных вызовов с точки зрения выживания и развития человечества. Мали, будучи показательным примером страны Сахеля, несет на себе основную тяжесть последствий изменения климата. Именно поэтому делегация Мали приветствует твердую приверженность международного сообщества принятию и подписанию Парижского соглашения об изменении климата, что является важнейшим поворотным пунктом в деле сохранения окружающей среды. В связи с этим, я особенно рад объявить о том, что сегодня утром Мали сдала на хранение свои грамоты о ратификации Парижского соглашения, осуществление которого, я уверен, будет способствовать спасению нашей окружающей среды.

Сейчас, более чем когда-либо, мы должны не прибегать к оружию и смертоносным конфликтам, а сознавать настоятельную необходимость диалога в целях установления прочного мира во всем мире. Что касается Африки, то, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле поощрения мира и безопасности, — в частности в Либерии, Сьерра-Леоне, Гвинее, Гвинее-Бисау и Кот-д'Ивуаре, — ситуации в Ливии и Южном Судане по-прежнему вызывают серьезную обеспокоенность. На Ближнем Востоке мы с крайней озабоченностью следим за развитием ситуации в Сирии, Турции и Ираке и вновь заявляем о нашем решительном осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях.

Что касается вопроса о Палестине, который находится в центре внимания Организации Объединенных Наций вот уже более 70 лет, то Мали вновь обращается с призывом к его урегулированию на основе принципа сосуществования двух государств, Израиля и Палестины, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы подтвердить, что народ и правительство Мали заявляют о своей солидарности с братским палестинским народом и его полной поддержке в законной борьбе за осуществление своего неотъемлемого права на суверенитет.

В заключение я хотел бы напомнить Ассамблее о том, что наша главная обязанность как мировых лидеров заключается в том, чтобы придать необходимый импульс для преобразования нашей планеты и

обеспечения устойчивого и инклюзивного развития в интересах будущих поколений с тем, чтобы защитить их от бедствий войны и страданий. Миллионы мужчин, женщин и детей с нетерпением ждут этого от нас, глядя с надеждой в будущее. Мы не имеем права разочаровать их. Поэтому Мали полна решимости приложить максимум усилий в этом направлении. Да здравствует Организация Объединенных Наций, служащая делу мира и справедливости.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Республики Мали за его выступление.

*Президента Республики Мали г-на Ибрагима Бубакара Кейту сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 8 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

##### **Выступление вице-президента Республики Ботсвана г-на Мокгвитси Эрика Кибетсве Масиси**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Ботсвана.

*Вице-президента Республики Ботсвана г-на Мокгвитси Эрика Кибетсве Масиси сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Для меня большая честь приветствовать вице-президента Республики Ботсвана Его Превосходительство г-на Мокгвитси Эрика Кибетсве Масиси и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Масиси** (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени президента Республики Ботсвана Его Превосходительства генерал-лейтенанта Серетсе Кхамы Яна Кхамы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Его Превосходительство г-на Питера Томсона с его вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я хотел бы также воздать должное его предшественнику, Его Превосходительству г-ну Могенсу Люккетсфту.

Наша делегация полностью поддерживает весьма актуальную тему этой сессии, а именно «Цели в



области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Мы сознаем необходимость и важность обзора, контроля и оценки того прогресса, который будет достигнут в деле осуществления целей в области устойчивого развития в ближайшие 15 лет, что является одним из основных уроков, извлеченных в контексте реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Ботсвана давно осознала, что для достижения устойчивого развития необходимо обеспечить национальную ответственность. Для этого требуются инклюзивные, подотчетные, демократичные и действенные институты и процессы. В случае Ботсваны именно соблюдение этих принципов в сочетании с рациональным использованием природных ресурсов и международной поддержкой в целях развития позволило нам достичь того, чего мы достигли за 50 лет с момента обретения нашей страной независимости.

Через неделю, 30 сентября, Ботсвана будет отмечать пятидесятилетие своей независимости. Я хотел бы вновь напомнить членам Ассамблеи о том, что в 1966 году мы были в числе беднейших стран мира, а наш валовой внутренний продукт в пересчете на душу населения составлял примерно 70 долл. США. С того времени мы смогли достичь статуса страны со средним уровнем дохода.

Когда мы, как и другие страны в Африке, заявили миру, что мы готовы к самоуправлению, множество скептиков, историков и ученых — и многие из них из Африки — утверждали, что мы безнадежно отстали и в действительности не готовы и не в состоянии достичь подлинной независимости. Более того, 28 сентября 1966 года, за два дня до того, как мы присоединились к сообществу суверенных государств, некий г-н Чарльз Кинг, циничный канадский журналист, представлявший новостное агентство «Сазерн Ньюз Сервис», написал статью под названием «В пятницу на бедные, изголодавшиеся пустыни Бечуаналенда придет независимость», в которой заметил, что

«Новые бело-черно-голубые флаги реют повсюду в несообразной столице этой страны, городе Габороне. Однако на остальной огромной территории той непроторенной пустоши, которая теперь будет носить имя Ботсваны, нет особых поводов для празднования».

Он продолжил:

«Два года катастрофической засухи и неурожая привели к разорению и голоду разбросанного по обширной территории населения, занятого земледелием. Более пятой части населения в буквальном смысле выживает за счет чрезвычайно продовольственной помощи, и число их быстро растет...»

Она также имеет долги и переживает серьезные экономические трудности. Ей суждено всегда полагаться на благотворительность других стран, экспортируя своих самых способных граждан и крупный рогатый скот в обмен на деньги и участие международного сообщества».

Наша страна была рождена из малого: в самом начале нашего пути мы имели примерно 3 километра асфальтированных дорог на всей территории, 42 выпускника высших учебных заведений, несколько начальных школ и одну-единственную железнодорожную магистраль, жили под правлением соседней враждебно настроенной к нам Родезии, где господствовало белое меньшинство, и у нас была всего одна национальная радиостанция, вещавшей 2 часа в день, — но с тех самых пор мы самостоятельно занимались своим развитием. Мы стали членом Организации Объединенных Наций в 1966 году вместе с Лесото, Гайаной и Барбадосом и мы можем с гордостью и удовлетворением оглянуться назад, на то время, когда мы лишь начинали наш эксперимент, и заключить, что он, определенно, стоил всех наших усилий. Не имея в самом начале практически ничего, мы уделяли первостепенное внимание созданию единого, демократического и подотчетного государства, основанного на уважении демократии и прав человека, верховенстве права и эффективных институтах.

Принимая во внимание сложившиеся обстоятельства и проблемы, мы приняли решение положить в основу развития нашего общества четыре ключевых принципа национального развития, а именно демократию, развитие, единство и самообеспечение.

Размышляя о наших проблемах и достигнутых нами скромных успехах, мы гордимся тем, что мы относимся к числу наиболее стабильных демократических государств Африки, систематически проводя каждые пять лет свободные, справедливые и мирные многопартийные выборы. Мы твердо намерены не сходить с этого пути.

Празднуя 50-летие государственной независимости, мы сознаем, что нам не удалось бы достичь всех этих вех, если бы мы не пользовались столь необходимой нам поддержкой и солидарностью со стороны международного сообщества. Мы всегда будем признательны за это нашим надежным партнерам во всем мире, которые постоянно поддерживают нас на нашем трудном пути. На сегодняшний день мы уже добились больших успехов и достижений в таких областях, как образование, здравоохранение, инфраструктура и развитие людских ресурсов, а также в расширении прав и возможностей женщин и молодежи. Эти достижения, однако, не должны вселять в нас самоуспокоенность.

Подобно многим другим странам, Ботсвана уже испытывает на себе негативные последствия изменения климата. Такое его воздействие ведет к сокращению объемов сельскохозяйственного производства, ухудшению продовольственной безопасности и все большему дефициту воды, и, по прогнозам, с течением времени положение будет только усугубляться. Недооценивать эту угрозу нельзя. Во избежание катастрофических последствий глобального потепления нам настоятельно необходимо срочно начать эффективную глобальную деятельность по сдерживанию изменения климата, смягчению его последствий и адаптации к ним. Семьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи предоставляет стратегическую возможность придать столь крайне необходимый политический импульс эффективному осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, которую этот орган единогласно принял ровно год назад.

Проведенное несколько дней назад мероприятие высокого уровня, посвященное проблеме перемещения больших групп беженцев и мигрантов, послужило суровым напоминанием о тех проблемах, с которыми планете в целом по-прежнему приходится иметь дело. Отдавая должное всем государствам, которые взвалили на себя бремя приема перемещенных лиц, мы отмечаем, что одного только этого не достаточно. Больше усилий следует прилагать как для решения самой этой проблемы, так и для устранения ее причин в странах происхождения мигрантов. Совершенно очевидно, что нынешняя практика приема таких людей лишь побуждает других последовать их примеру.

В качестве члена сообщества наций, которое чтит свободу, мир и право на полноценную жизнь,

Ботсвана по-прежнему глубоко встревожена многочисленными актами террора, конфликтами и человеческими страданиями, которые служат причинами и поводами для широкомасштабных перемещений людей по всему миру. В этом контексте нас тревожит затянувшийся сирийский кризис, который можно было бы урегулировать, если бы Совет Безопасности и международное сообщество вмешались вовремя. История сурово осудит нас за то, что мы допустили подобное усугубление ситуации. Однако мы прекрасно осознаем, что Асад и его режим, жестоко расправляющиеся с ни в чем не повинными людьми, являются отнюдь не единственной стороной, совершающей преступления против человечности.

В равной степени мы обеспокоены продолжающимися вопиющими нарушениями норм международного права и резолюций Организации Объединенных Наций Корейской Народно-Демократической Республикой, которая упорно проводит испытания баллистических ракет, и мы решительно осуждаем такие нарушения. Для того чтобы продемонстрировать свое неприятие таких нарушений, Ботсвана разорвала дипломатические отношения с этим государством-изгоем. Фактически, по нашему мнению, Корейская Народно-Демократическая Республика и Сирия не заслуживают членства в этом всемирном органе в силу проявляемого ими неуважения к тем идеалам и принципам, которые они обязались соблюдать, и невыполнения ими своих обязательств.

С нашей стороны как сообщества наций, связанного всеобщими идеалами и общими нормами морали и нравственности, было бы отступлением от наших обязанностей, если бы мы не требовали друг от друга взаимной отчетности в случаях нарушений самых элементарных принципов и норм в области прав человека, которые Организация обязалась защищать. В связи с все более серьезными угрозами безопасности мы призываем Совет Безопасности как орган, ответственный за поддержание международного мира и безопасности, серьезно подходить к выполнению его важного мандата. Нельзя больше допускать того, чтобы он «прикрывался» правом вето тогда, когда гибнут миллионы ни в чем не повинных людей.

Мы по-прежнему выражаем наши соболезнования пострадавшим в результате тех или иных катастроф, таких как землетрясения, наводнения и другие стихийные бедствия. Мы скорбим по поводу гибели всех тех, кто лишился жизни в про-

шлом году, и выражаем соболезнования их семьям. В этой связи мы хотели бы выразить признательность гражданскому обществу за его неустанные усилия по оказанию гуманитарной помощи тем, кто так отчаянно в ней нуждается. В том же духе, мы вновь выражаем свою давнюю и разделяемую многими убежденность в том, что согласно священному принципу «ответственности по защите» государства несут главную ответственность за защиту своего населения от геноцида, этнической чистки, военных преступлений и преступлений против человечности. Мы высоко ценим работу правозащитных организаций по выявлению таких нарушений, где бы в мире они ни совершались.

Будучи твердым сторонником Международного уголовного суда, мы поддерживаем любые усилия по борьбе с безнаказанностью и по укреплению международной системы уголовного правосудия в целях восстановления справедливости в интересах пострадавших от таких преступлений. Мы настоятельно призываем все государства, подписавшие Римский статут, выполнять их обязательства.

Нам абсолютно необходимо активизировать наши усилия по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, чтобы обеспечить эффективную защиту женщин и детей в условиях вооруженных конфликтов и привлекать их к участию на всех уровнях во всех процессах посредничества, миротворчества, поддержания мира, восстановления и развития, учитывая, что они в наибольшей мере страдают от последствий вооруженных конфликтов. Будучи миролюбивой страной, Ботсвана подтверждает свою неизменную веру в цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также в различные многосторонние механизмы в рамках международного гуманитарного права, в том числе Всеобщую декларацию прав человека.

В заключение позвольте мне выразить признательность Бразилии за организацию и успешное проведение Олимпийских игр вопреки высказывавшимся в некоторых кругах критическим замечаниям, которые предсказывали их провал и нагнетали страх, увязывая проведение этих Игр с такими проблемами, как, в частности, распространение вируса Зика и терроризм. Затрагивая смежную тему, мы решительно осуждаем Международный паралимпийский комитет, который запретил выступать всем российским спортсменам. Ботсвана ни в коем случае не по-

пустительствует применению допинга, однако наказание спортсменов, не применяющих допинг, представляет собой дискриминацию в их отношении. Участники Паралимпийских игр — это инвалиды, и такие Игры служат одним из способов и средств для того, чтобы они жили полноценной жизнью, несмотря на ограниченность их возможностей. Такой поступок органа, который был создан специально для того, чтобы проявлять сострадание и заботиться об уходе за такими людьми и их лечении, стал поистине вопиющей несправедливостью. Мы считаем, что помимо объявленных причин у этого решения есть и другие, скрытые мотивы.

Я хочу еще раз заявить о неизменной решимости Ботсваны полностью выполнять ее роль в деле обеспечения международного мира и безопасности, равно как и в оказании содействия усилиям международного сообщества, прилагаемым им с тем, чтобы укрепить в мире безопасность и повысить степень благополучия как для нынешнего, так и грядущих поколений.

Наконец, поскольку мы находимся в Соединенных Штатах Америки, мы желаем народу Америки успешных выборов в ноябре. Мы надеемся, что победителем на этих выборах станет человек, известный своей толерантностью и в одинаковой степени уважающий всех людей. Президент Обама высказал одобрительные и похвальные отзывы в наш адрес, позвольте мне ответить ему в том же духе. Нам, в Ботсване, хорошо известно о руководстве президента Обамы, мы по-прежнему верим в него и чтим его. Прошедшие восемь лет, по любым меркам, были поистине славными, лучшими годами для Соединенных Штатов Америки и для Африки. Мы желаем ему всего наилучшего и хорошего, полностью заслуженного отдыха.

Руководствуясь духом Устава и вдохновленные Повесткой дня на период до 2030 года и ее целями в области устойчивого развития, давайте же преобразовывать наш мир, никого при этом не забывая.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить вице-президента Республики Ботсвана за только что сделанное им заявление.

*Вице-президента Республики Ботсвана г-на Мокгвитси Эрика Кибетсве Масиси сопровождают с трибуны.*

**Выступление вице-президента Республики Индонезия г-на Мухаммада Юсуфа Каллы**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Индонезия.

*Вице-президента Республики Индонезия г-на Мухаммада Юсуфа Каллу сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую вице-президента Республики Индонезия Его Превосходительство г-на Мухаммада Юсуфа Каллу и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Калла** (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я хочу поздравить г-на Питера Томсона с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Можем заверить его в стремлении Индонезии внести свой вклад в обеспечение его успешной работы на посту Председателя Генеральной Ассамблеи.

Тема общих прений — «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир» — является уместной, поскольку все мы стремимся закрепить и преумножить результаты, достигнутые в прошлом году. Индонезия придает первоочередное значение вопросам развития, в частности устойчивого развития. Взяв на себя обязательства и установив глобальные целевые показатели для целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), страны мира добились значительного прогресса в достижении развития для всех. ЦРДТ стали важным ориентиром для усилий стран по искоренению нищеты. Ограниченные сроки их достижения позволили международному сообществу ощутить их неотложный характер, что было столь необходимо.

Сегодня у нас есть новый комплекс глобальных целей и сроков их достижения. Ориентированная на преобразования Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года представляет собой комплексную глобальную основу для достижения устойчивого развития на национальном уровне и объединения международных усилий. В этой повестке дня затрагиваются более широкие вопросы, чем в ЦРДТ. В ней нашли отражение проблемы, с которыми сталкиваются страны на национальном уровне, и в то же время определены обяза-

тельства международного сообщества по реагированию на глобальные вызовы.

Индонезия в полной мере привержена осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Мы приняли конкретные меры, в частности обеспечили учет целей в области устойчивого развития (ЦУР) в нашем национальном плане развития; завершили разработку нормативно-правовой и институциональной базы для осуществления на национальном уровне, и в то же время обеспечили участие всех заинтересованных сторон, в том числе местных органов власти, научных кругов, гражданского общества и благотворительных организаций; а также разработали национальные и субнациональные планы действий, создали базу данных ЦУР и механизмы контроля, оценки и представления отчетности.

Вместе с тем мы извлекли важный урок из опыта осуществления ЦРДТ: национальные обязательства должны быть дополнены эффективным и активным международным сотрудничеством. В этой связи осуществление Повестки дня на период до 2030 года должно сопровождаться созданием сильного глобального партнерства, которое позволит нам добиться значимых изменений в усилиях по продвижению устойчивого развития. Международное сообщество должно также выделить достаточные средства на достижение целей в области устойчивого развития. Такие средства включают в себя стабильные и предсказуемые механизмы финансирования и новаторские подходы к финансированию развития.

Для осуществления нашей Повестки дня на период до 2030 года необходимо создать благоприятные условия. Уверен, что всем нам знакома фраза «мир является залогом развития». По сути, это выражение значит, что без мира, безопасности и стабильности не может быть развития. Исходя из своего опыта в 1950-е и 1960-е годы, Индонезия может подтвердить справедливость этого высказывания. Внутренний конфликт и региональные распри с нашими соседями заставили Индонезию забыть о развитии.

Сегодня мы наблюдаем схожие ситуации во многих частях планеты. Слишком многие наши братья и сестры вынуждены бороться за выживание из-за отсутствия мира, безопасности и стабильности, иногда в немыслимых и нечеловеческих условиях. Если пустить эскалацию межстрановой напряженности и



неурегулированные территориальные споры на самотек, это повысит риск открытых конфликтов.

Нас продолжают преследовать реальные и постоянные угрозы терроризма, экстремизма и радикализма. Психология по принципу «свои» и «чужие» порождает расовые предрассудки, стигматизацию и религиозную нетерпимость. Продолжает увеличиваться длинный перечень нетрадиционных проблем, оказывающих серьезное влияние на человечество, который включает в себя многочисленные вызовы, начиная с незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и незаконного оборота наркотиков и заканчивая незаконным провозом людей, торговлей ими и киберпреступностью.

Кроме того, мы продолжаем беспомощно наблюдать за страданиями палестинского народа. Несмотря на то, что подавляющее большинство государств поддерживает двугосударственное решение, ближневосточный мирный процесс по-прежнему не сдвинулся с места. Сохраняются беспрецедентные гуманитарные проблемы, такие как вопрос беженцев и нелегальная миграция, вызванные ситуацией в Сирии, Йемене, Ираке и в других частях мира. Почти ежедневно в новостях, 24 часа в сутки, мы видим суровую мировую реальность — кровь, слезы и отрешенный взгляд самых незащищенных жителей планеты, наших детей.

Все это происходит на фоне замедления темпов роста глобальной экономики. Всемирный банк понизил прогнозируемые темпы глобального экономического роста с 2,9 до 2,4 процента. Пропась между богатыми и бедными продолжает расширяться. В то же время все быстрее ухудшается состояние окружающей среды и происходит изменение климата, что непосредственно затрагивает островные государства и наиболее уязвимые страны.

Все эти важнейшие проблемы следует воспринимать соответствующим образом — как глобальные и серьезные вызовы. Перед лицом этих колоссальных трудностей именно наша приверженность и наши усилия позволят нам одержать верх. Ни одна страна и ни один регион не могут в одиночку решить эти проблемы. Нам нужны глобальные решения, глобальные партнерства и глобальная солидарность. Сейчас, как никогда прежде, мы нуждаемся в Организации Объединенных Наций — Организации, которая находится в самом сердце нашей глобальной системы управления, организации и но-

сит транспарентный, эффективный, подотчетный, результативный и представительный характер.

В этой связи реформа Организации Объединенных Наций позволит сделать Организацию более сильной и более приспособленной к вызовам и реальности XXI века, а также преодолеть узость мышления, которая характерна для работы Секретариата. Слишком многие важные игроки были исключены из процессов принятия решений в Организации Объединенных Наций, слишком часто не соблюдаются принципы демократии. Слишком часто решения, принимаемые в Организации Объединенных Наций, не отвечают потребностям на местах. Мы должны обеспечить учет ЦУР и их соответствующих задач, а также таких универсальных принципов, как права человека, во всех видах деятельности и в работе комитетов, учреждений и соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций. И, самое главное, государства-члены также должны адаптироваться к новым реалиям и вызовам, которые стоят перед Организацией. Мы должны принять новые методы работы, которые гарантировали бы достижение таких важных целей, как успешное осуществление ЦУР.

Индонезия является подлинным сторонником принципа многосторонности. Он стал неотъемлемой частью нашей ДНК, основы нашей нации и нашей Конституции. Наша страна занимает четвертое место в мире по общей численности населения и первое — по численности мусульманского населения. Мы также являемся третьей в мире крупнейшей демократией. В нашей стране демократия, ислам, модернизация и расширение прав и возможностей женщин идут рука об руку. Мы находимся в авангарде усилий по поощрению демократии, терпимости, плюрализма и мира.

Наша страна состоит из нескольких тысяч островов, как больших, так и малых, поэтому мы в полной мере осознаем последствия изменения климата. Самое главное, наша страна уважает и полностью соблюдает принципы Устава Организации Объединенных Наций в своих международных отношениях. Все это позволяет Индонезии принимать конструктивное участие в коллективных усилиях Организации Объединенных Наций в различных сферах.

В области мира и безопасности Индонезия по-прежнему преисполнена решимости увеличить свой вклад в миротворческую деятельность Организации

Объединенных Наций, с тем чтобы к 2019 году численность ее военнослужащих составила 4000 человек. Наша инициатива ««Дорожная карта» для развертывания 4000 миротворцев» побуждает нас неустанно содействовать повышению эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, поскольку мы понимаем, что вклад в миротворческие операции выражается не только в цифрах. Индонезия также активизирует свое сотрудничество и усилия в деле борьбы с терроризмом как на региональном, так и на международном уровне.

Мы будем и впредь играть ведущую роль в борьбе с изменением климата в рамках усилий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, а также в решении проблем, связанных с Мировым океаном и другими морскими вопросами. Мы подписали Парижское соглашение об изменении климата и планируем завершить процесс его ратификации в соответствии с установленным графиком. Индонезия также привержена глобальным усилиям по поощрению и защите прав человека. На региональном уровне мы продолжаем содействовать обеспечению стабильности и процветания в рамках активного регионального сотрудничества, о чем свидетельствует наше участие в работе Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, а также на основе обмена опытом по линии сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества.

В этой связи позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выдвинуть кандидатуру Индонезии на место непостоянного члена Совета Безопасности на период 2019–2020 годов. Практика, приверженность и вклад Индонезии в деятельность Организации Объединенных Наций делают ее подлинным партнером в усилиях на благо мира во всем мире. Индонезия признает, что наш путь к 2030 году, возможно, не всегда будет гладким. Мы не можем ждать идеальных условий для решения проблем современного мира. Мы должны укрепить нашу приверженность, направив конкретные усилия на создание условий, благоприятствующих достижению повсеместного прогресса, что позволит нам обеспечить лучшее будущее.

Прочный мир — это не просто цель, это залог подлинного развития. Индонезия по-прежнему преисполнена решимости оставаться в авангарде глобальных партнерств во имя обеспечения мира и процветания для всех. Мы всегда будем стремиться

играть ведущую роль в нашей совместной работе в целях создания более сильной, представительной и демократичной Организации Объединенных Наций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента Республики Индонезия за только что сделанное заявление.

*Вице-президента Республики Индонезия г-на Мухаммада Юсуфа Каллу сопровождают с трибуны.*

**Выступление вице-президента Республики Южный Судан г-на Табана Денга Гаи**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Южный Судан.

*Вице-президента Республики Южный Судан г-на Табана Денга Гаи сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую вице-президента Республики Южный Судан Его Превосходительство г-на Табана Денга Гаи и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Гаи** (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Я передаю приветствия Генеральной Ассамблее от имени президента Республики Южный Судан генерала Салвы Киира Маярдита, который хотел бы лично присутствовать здесь, однако в силу других национальных обязательств попросил меня представлять его на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы поздравить г-на Питера Томсона с его избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я также воздаю должное его предшественнику г-ну Могенсу Люккеттофу за отличную работу.

Самое главное, я хотел бы выразить благодарность и признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его достижения во всем мире, а также его интерес и внимание к Южному Судану. В нашей культуре белый бык является символом мира. Однажды в качестве мирного жеста президент Южного Судана Салва Киир Маярдит подарил белого быка Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну. Сейчас, когда этот бык уже достаточно вырос, он может быть пере-

дан Генеральному секретарю, которому мы желаем всего самого наилучшего в его будущих начинаниях.

Каждый год мы пытаемся напомнить себе об основополагающем принципе глобального мира. Несмотря на то что в этом году тема общих прений звучит как «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир», мы по-прежнему понимаем, что без мира мы не сможем выполнить эту благородную задачу. Нам действительно необходимо преобразовать наш мир, с тем чтобы сообща мы могли согласованно реагировать на многочисленные вызовы, с которыми сегодня сталкиваемся. Прекращение людских страданий, а также обеспечение и уважение человеческого достоинства во всем мире — это высокие цели, к достижению которых все мы должны стремиться.

Наша страна, Южный Судан, которая вошла в состав Генеральной Ассамблеи пять лет назад, в июле 2011 года, вновь погружается в конфликт. В настоящее время Южный Судан переживает гражданскую войну, вспыхнувшую потому, что мы, лидеры страны, не смогли договориться о способах решения внутренних проблем управления и руководства в рамках нашей политической партии — Народно-освободительного движения Судана (НОДС). В августе 2015 года после почти двух лет затянувшихся боевых действий нам удалось достичь договоренности и подписать Соглашение об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан, которое мы последовательно осуществляем при поддержке регионального органа — Межправительственной организации по развитию (ИГАД), а также Африканского союза (АС), стран «тройки» — Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства и Норвегии, — Европейского союза (ЕС), Китая и других стран мира.

Однако в процессе осуществления Соглашения один из наших лидеров, бывший Председатель Народно-освободительной армии Судана (в оппозиции) (НОАС-ВО), спровоцировал возобновление боевых действий 7–11 июля, что вновь привело к нестабильности. На этот раз боевые действия произошли прямо на территории президентского дворца, и их главная цель состояла в захвате власти силой. К счастью, в ходе последовавших боев силы НОАС-ВО потерпели поражение, и их лидер решил бежать из Джубы и выйти из процесса осуществления мирного соглашения, подписанного в августе 2015 года в Аддис-Абебе.

Этот человек вступил в борьбу с тем самым правительством, в котором он занимал должность первого вице-президента.

После его бегства наша партия, НОАС-ВО, которая является основной стороной этого соглашения, на своем заседании приняла решение заменить его на посту лидера НОАС в оппозиции. Официальное руководство НОАС-ВО приняло это решение после того, как выяснилось, что должность первого вице-президента является вакантной и что ни страна, ни народ не хотят новой войны. Это решение было принято с целью обеспечить мир и стабильность в стране, а также для того, чтобы у НОАС-ВО появился партнер по осуществлению мирного соглашения. Поэтому был выбран новый лидер НОАС-ВО. Таким образом, я нахожусь здесь, представляя свою страну в качестве ее первого вице-президента. В этот раз мы как никогда решительно настроены на продвижение нашей страны по пути обеспечения мира и развития, с тем чтобы не допустить страданий нашего народа.

Я хотел бы выразить нашу искреннюю признательность Организации Объединенных Наций за гуманитарную помощь, которую она оказала и продолжает оказывать нашему народу. Я хотел бы также поблагодарить ИГАД, АС, страны «тройки», Организацию Объединенных Наций, ЕС и Китай за их неустанные усилия по достижению соглашения о прекращении конфликта и возвращению Южного Судана на путь мира и стабильности.

В данный момент я могу твердо заверить членов Ассамблеи в том, что в нашей стране сохраняется стабильная и мирная ситуация, правительство страны функционирует, а жизнь возвращается в нормальное русло. Переходное национальное законодательное собрание работает. Оно продолжает работать после его реорганизации, и уже определены районы расквартирования армейских подразделений. Однако последствия конфликта в сочетании с низкими мировыми ценами на нефть оказывают беспрецедентное финансовое давление на нашу экономику и создают трудности для широких масс общественности. Тем не менее, вместе с нашими партнерами по развитию и нашими друзьями мы прилагаем все усилия для противодействия экономическим потрясениям и для стабилизации ситуации с безопасностью, оптимизации нашей бюджетно-налоговой политики, повышения поступлений в казну от деятельности, не связанной с нефтедобычей, развития сельского

хозяйства, горнодобывающей промышленности и туризма, включая экотуризм, и для привлечения инвесторов в Южный Судан.

Еще одной важной вехой является то, что Южный Судан и Судан в настоящее время прилагают усилия для примирения друг с другом и нормализации своих отношений, с тем чтобы оба государства могли лучше удовлетворять запросы своих граждан. Необходимо положить конец укрывательству деструктивных сил на территории любой из этих стран. Судан и Южный Судан также работают в тесном контакте с другими странами нашего региона, в особенности с Эфиопией, Кенией и Угандой, над реализацией концепции устойчивого развития посредством строительства объектов инфраструктуры, в том числе энергетических сетей и дорог, с целью улучшить жизнь граждан.

Большой частью мы принимаем решения индивидуально, реже коллективно, в стремлении урегулировать различные ситуации, например, не допустить сползания страны в конфликт, при этом последовательно выступаем за проведение реформ и в поддержку демократизации, соблюдения прав человека и т.д. Однако в некоторых случаях такие действия могут фактически привести к результату, которого мы как раз хотели бы избежать.

Есть руководители, которые не поддерживают этих усилий, считая их бесполезными. В связи с этим я хочу донести до присутствующих одну мысль: усилия, которые предпринимаются в некоторых наших странах с предполагаемой целью защитить гражданское население, способствовать продвижению демократии и поощрять уважение к правам человека и правосудию, не всегда дают ожидаемых результатов. Напротив, в большинстве случаев мы сами провоцируем перемещения населения и потоки беженцев. Я склонен полагать, что наша проблема как глобальной организации состоит в том, что во многих случаях мы игнорируем или отказываемся выслушать мнение тех стран, которым мы хотели бы помочь в улучшении жизни их населения.

Чтобы всеобщее стремление преобразовать мир посредством постановки и реализации целей в области устойчивого развития увенчалось успехом, все государства — большие или малые, богатые или бедные, развитые или развивающиеся, как, например, наша страна, Южный Судан, — должны слышать друг друга. События, происходящие в од-

ной части мира, сказывается на ситуации в других частях мира. Поэтому необходимо, чтобы мы работали все вместе над решением важнейших проблем, влияющих на состояние нашей планеты, таких, в частности, как терроризм, конфликты, миграция, изменение климата, распространение ядерного оружия, расизм и отсутствие продовольственной безопасности. Для решения этих проблем от нас потребуются коллективные и совместные действия, если мы хотим, чтобы мир действительно стал лучшим местом для всех нас. Если мы хотим трансформировать наш мир, мы все должны осознать, что являемся его частью, имеем права и несем обязанности и как настоящие партнеры должны сотрудничать друг с другом в преобразовании нашего мира. Отношения господства и покровительства, замаскированные под поощрение демократии, прав человека и свободы и справедливости, могут легко привести к серьезному кризису в форме сопротивления затрагиваемых сторон.

В Южном Судане мы верим в то, что при решении проблем предпочтение должно отдаваться диалогу и уважению друг к другу. В свете усилий, прилагаемых Советом Безопасности для поддержания международного миропорядка в соответствии со статьями 23 и 24 Устава Организации Объединенных Наций, Южный Судан заявляет о своем желании активно участвовать в достижении этих благородных целей. Мы хотим мира в Южном Судане и во всем мире, не только для нынешнего, но и для последующих поколений. Поэтому действия отдельных стран и всех государств — членов Организации Объединенных Наций должны рассматриваться под углом зрения упрочения мира, а не создания новых конфликтов. В нашей недавней истории наши действия порождали больше страданий, чем способствовали решению проблем. Так быть не должно, если мы хотим сохранить верность идеалам и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что наше правительство согласно с резолюцией Совета Безопасности 2304 (2016). Ход осуществления этой резолюции сейчас обсуждается Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС), южносуданским переходным правительством национального единства и другими странами в регионе. Позиция правительства нашей страны заключается в том, что мы должны более тщательно проработать



с Организацией Объединенных Наций все детали осуществления этой резолюции, чтобы не допустить подрыва процесса национального оздоровления и примирения. Вмешательство извне зачастую негативно сказывается на процессе внутреннего примирения. Работу Региональных сил по защите над выполнением поставленных перед ними задач можно ускорить на основе сотрудничества и взаимодействия с переходным правительством.

И последнее по месту, но не по значимости: Республика Южный Судан будет сотрудничать с МООНЮС, региональными органами, ИГАД, Восточноафриканским сообществом, АС, странами «тройки», ЕС и всеми нашими друзьями в наших усилиях по восстановлению страны после постигшей ее трагедии. Мы обещаем обеспечить мир и справедливость и воссоздать прочные и пользующиеся доверием институты в нашей стране. Это и есть наш план продвижения страны вперед по пути осуществлению крупных проектов развития, включая строительство дорог и мостов, возведение новых городов, создание энергосетей, обеспечение образования и организацию медицинского обслуживания, а также модернизацию сельского хозяйства, чтобы мы могли накормить наш народ.

Мы намерены использовать имеющиеся в нашем распоряжении ресурсы, начиная с нефти и полезных ископаемых и заканчивая человеческим капиталом, для развития самого молодого в мире государства. Мы призываем наших партнеров к поддержке, сотрудничеству, консультациям и диалогу, поскольку мы должны работать сообща для преобразования нашего мира посредством достижения к 2030 году целей в области устойчивого развития.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента Республики Южный Судан за только что сделанное им заявление.

*Вице-президента Республики Южный Судан г-на Табана Денга Гаи сопровождают с трибуны.*

**Выступление вице-президента Республики Никарагуа г-на Мойсеса Омара Альеслевенса Асеведо**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Никарагуа.

*Вице-президента Республики Никарагуа г-на Мойсеса Омара Альеслевенса Асеведо сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую вице-президента Республики Никарагуа Его Превосходительство г-на Мойсеса Омара Альеслевенса Асеведо и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Асеведо** (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Я приветствую вас от имени народа Никарагуа и нашего президента Даниэля Ортеги Сааведры. Мы с удовлетворением отмечаем, что впервые в Генеральной Ассамблее председательствует наш брат из Фиджи, одного из тихоокеанских островных государств. Он может рассчитывать на поддержку Никарагуа.

Год назад международное сообщество приняло решение приступить к осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая открывает историческую возможность преобразовывать нашу планету и бороться за установление справедливого мирового порядка с тем, чтобы мы могли работать сообща в условиях мира на основе принципов солидарности и взаимодополняемости в интересах достижения целей в области устойчивого развития.

Как в развивающихся, так и в развитых странах проблемы крайней нищеты и неравенства стали более заметны, чем когда-либо, и это особенно характерно для уязвимых и маргинализированных групп населения, в том числе народов, живущих в условиях колониальной оккупации и иностранного вмешательства. Нам настоятельно необходимо искоренить колониализм и положить конец военному вмешательству и агрессии, чтобы в полной мере реализовать право наших народов на самоопределение и развитие.

Каждый субъект имеет право на развитие. Международному сообществу еще предстоит удов-

летворить потребности тех миллионов людей, для которых реализация этого права по-прежнему является мечтой. Развитые страны обязаны окончательно выполнить свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития путем выделения дополнительных, предсказуемых и достаточных финансовых ресурсов. Никарагуа признает необходимость построения миролюбивых, справедливых и инклюзивных обществ, в которых в равной степени обеспечена социальная справедливость, основанная на уважении прав человека, включая право на развитие,

За последние дни многое было сказано по поводу изменения климата. Согласно прогнозам Всемирной метеорологической организации, в 2016 году будут побиты все температурные рекорды с момента начала учета температурных данных, что ясно свидетельствует о том, что договоренности, достигнутые в ходе двадцать первой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС 21), не смогли стать твердой отправной точкой в деле устранения наиболее серьезных вызовов, с которыми сталкивается наша планета. Имеющее добровольный характер и не имеющее обязательной силы соглашение приведет к повышению глобальной температуры на 3°C или более, что приведет к катастрофическим последствиям для наиболее уязвимых стран.

Многие из нас считают, что достигнутых в Париже результатов недостаточно, и мы настоятельно призываем к более решительным действиям. Мы с глубокой обеспокоенностью отмечаем, что во всем мире температура воздуха достигает рекордных отметок, а меры по сокращению выбросов парниковых газов неадекватны, что только подкрепляет утверждения Никарагуа, высказанные на КС21. Для решения этой проблемы Никарагуа предлагает проводить глобальную политику возмещения ущерба в соответствии с нормами международного права и с учетом принципа возмещения ущерба.

Пользуясь этой возможностью, мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке справедливого стремления расположенной на острове Тайвань Китайской Республики принимать более активное участие в работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в соответствии с потребностями и нуждами этой братской страны, в

которой проживает 23 миллиона человек и которая не должна оставаться в стороне от работы Организации.

Мы, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, вновь заявляем о своем стремлении провозгласить себя зоной мира и социально справедливого развития в интересах обеспечения прочного и стабильного мира и социальной справедливости на основе диалога и взаимопонимания. Мы с удовлетворением приветствуем восстановление отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Однако мы вынуждены с сожалением констатировать активизацию мер, которые способствуют сохранению жестокой, бесчеловечной и преступной экономической, финансовой и торговой блокады в отношении Кубы.

Мы вновь поздравляем Боливарианскую Республику Венесуэлу, которая недавно возглавила Движение неприсоединения. В этой связи мы заявляем о своей готовности всемерно поддерживать президента Николаса Мадуро Мороса и его законное правительство, которое по-прежнему является жертвой агрессии, нападений и дестабилизирующей политики, проводимой внешними силами в координации с антидемократическими и олигархическими секторами из прошлого.

Мы вновь приветствуем подписание мирных соглашений между правительством Колумбии и Революционными вооруженными силами Колумбии и искренне надеемся, что эти мирные соглашения начнут действовать и будут осуществлены.

Пуэрто-Рико относится как к латиноамериканскому, так и к карибскому региону. Мы требуем, чтобы колониальная держава урегулировала сложившуюся ситуацию путем диалога и переговоров. Мы призываем Соединенные Штаты Америки освободить пуэрто-риканского патриота Оскара Лопеса Риверу в качестве гуманитарного жеста.

Мы вновь заявляем о своей солидарности с Аргентинской Республикой и о поддержке ее законных прав в споре о суверенитете над Мальвинскими островами, островами Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами. Соединенное Королевство должно незамедлительно выполнить соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и возобновить прямые переговоры с Аргентиной.

Мы подтверждаем нашу солидарность с палестинским народом в его справедливой борьбе за создание независимого государства со столицей в Восточном Иерусалиме. Мы требуем немедленного возвращения всех арабских и палестинских территорий, которые в настоящее время оккупированы Израилем.

Мы приветствуем и подтверждаем нашу солидарность с народом Западной Сахары в его борьбе под руководством Фронта ПОЛИСАРИО.

Мы вновь заявляем о нашей полной солидарности с правительством и народом Сирии в их борьбе против международного терроризма в защиту своего суверенитета и территориальной целостности. Мы подчеркиваем необходимость достижения политического решения, согласованного самими сирийцами, и прекращения иностранного вмешательства, включая предоставление финансовых средств и поставки оружия террористическим группам. Мы с тревогой наблюдаем за увеличением числа террористических актов против народов и правительств. Мы осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях.

Никарагуа всегда будет пропагандировать свою политику мира, единства и взаимопонимания между народами, выступая за политическое урегулирование конфликтов на основе переговоров, а также за уважение права наших народов на достижение устойчивого развития и благополучия. Будучи временным председателем Системы центральноамериканской интеграции, мы укрепляем нашу интеграцию во всех областях и сообща работаем во имя искоренения таких бедствий, как незаконный оборот наркотиков и организованная преступность. Вместе с Сальвадором и Гондурасом мы стремимся добиться создания в заливе Фонсека зоны мира и развития.

Мы подчеркиваем необходимость ликвидации угроз для безопасности граждан и общественного порядка в нашем регионе с помощью эффективной и скоординированной стратегии борьбы с организованной преступностью и ее последствиями. Приоритетное внимание в политике Никарагуа уделяется человеческой личности и никарагуанской семье. Наш народ подтверждает свою веру в нашу социалистическую христианскую модель солидарности, которая направлена на обеспечение того, чтобы наша жизнь продолжала улучшаться в условиях безопасности и стабильности при сохранении тенденции к росту и в условиях мира, причем главными действующими лицами всех этих преобразований являются

наши граждане. На основе эффективного управления мы определили в качестве своих приоритетов экономический рост, увеличение числа рабочих мест, сокращение масштабов нищеты и неравенства, укрепление гендерного равенства и макроэкономической стабильности в условиях суверенитета и безопасности и в гармонии с Землей.

Никарагуа была признана Всемирным экономическим форумом одной из наиболее успешных стран в плане гендерного равенства, а также самой безопасной страной в Центральной Америке и в Латинской Америке. В течение последних пяти лет в нашей стране, которая входит в тройку стран с наиболее безопасными условиями для инвестиций, наблюдается устойчивый экономический рост в размере приблизительно 5 процентов от нашего валового внутреннего продукта. Мы добились этого успеха благодаря модели партнерских отношений, диалога и консенсуса под руководством нашего правительства, которое сотрудничает с частным сектором и непосредственно с работниками.

Мы отвергаем предложения и инициативы, выдвинутые Палатой представителей и Сенатом Соединенных Штатов, поскольку они представляют собой нарушения международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Эти законодательные органы на протяжении всей своей истории ведут интервенционистскую политику и вмешиваются в политические, экономические и социальные процессы нашего суверенного государства. Особенно их вмешательство активизируется в период проведения выборов.

Мы в Никарагуа будем и впредь стремиться к укреплению мира, стабильности, повышению эффективности государственного управления и прогрессу на основе таких не имеющих аналогов предложений, как наша модель партнерских отношений, диалога и консенсуса, которой придан конституционный статус и которая помогла нам мобилизовать экономику и добиться существенного прогресса в борьбе с нищетой. Правительство национального примирения и единства вновь заявляет о своей твердой приверженности этой модели, которая сплачивает нас во имя общего блага, и подтверждает свою непоколебимую приверженность обеспечению мира, безопасности, спокойствия и демократии. В течение нескольких недель, предшествовавших нашим всеобщим выборам, наш народ продемонстрировал свою поддержку этого

процесса, что подтверждают высокие рейтинги одобрения и готовность участвовать в выборах 6 ноября с уверенностью и надеждой.

Никарагуа будет и впредь бороться за лучший мир ценностей, где люди стремятся к устойчивому, справедливому, равноправному, безопасному и суверенному развитию и где достижения науки и техники, находящие свое отражение во всех сферах нашей жизни, доступны и являются всеобщим достоянием. Мы сможем сделать наш мир лучше только тогда, как мы вместе с семьей и обществом примем твердое обязательство содействовать делу мира и равенства государств и их обществ.

В заключение я выражаю надежду на то, что мир восторжествует.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю вице-президента Республики Никарагуа за только что сделанное им заявление.

*Вице-президента Республики Никарагуа г-на Мойсеса Омара Альеслевенса Асеведо сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики г-на Тхонглуна Сисулита**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики.

*Премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики г-на Тхонглуна Сисулита сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики г-на Тхонглуна Сисулита и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Сисулит** (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-лаосски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего от имени делегации Лаосской Народно-Демократической Республики я искренне поздравляю Его Превосходительство г-на Питера Томсона с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии. Я твердо

убежден в том, что, благодаря его богатому опыту, он будет весьма успешно руководить работой этой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить его в нашей полной поддержке и сотрудничестве в выполнении им своего благородного долга.

Мы также искренне поздравляем Его Превосходительство г-на Могенса Люккеттофта с успешным завершением срока исполнения им своих обязанностей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Пользуясь этой возможностью, я также хотел бы выразить признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его активные и неустанные усилия по выполнению целей и задач Организации Объединенных Наций по многим направлениям в течение последнего десятилетия.

Международное сообщество по-прежнему обеспокоено различными проблемами и вызовами во многих регионах мира. Среди прочего, терроризм и экстремизм продолжают представлять собой угрозу региональному и глобальному миру и безопасности; более 800 миллионов людей во всем мире по-прежнему живут в условиях крайней нищеты; а стихийные бедствия и изменение климата наносят огромный ущерб социально-экономическому развитию в различных частях мира. В то же время мировая экономика все еще неустойчива и растет весьма медленными темпами.

На этом фоне международное сообщество в последние годы предпринимает коллективные усилия для решения и преодоления этих проблем, используя различные меры и механизмы, в том числе рамочные соглашения о сотрудничестве, такие как Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, Аддис-Абебская программа действий по финансированию устойчивого развития, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Парижское соглашение об изменении климата и Программы действий для наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и малых островных развивающихся государств.

В этом контексте я считаю, что нам настоятельно необходимо решительно претворять наши политические обязательства в конкретные действия, одновременно укрепляя взаимное доверие, сотрудни-



чество и содействие в целях коллективного решения наших задач. Мы обязаны и впредь придерживаться основополагающих принципов Организации Объединенных Наций при урегулировании региональных и международных конфликтов мирными средствами, а также поощрять сотрудничество в целях развития, уделяя особое внимание осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. В то же время Организация Объединенных Наций, которая обязана содействовать и помогать государствам-членам в реализации таких мер, должна совершенствовать свои механизмы и методы работы с тем, чтобы быть в состоянии надлежащим образом реагировать на проблемы и выполнять эти обязанности.

Юго-Восточная Азия по-прежнему живет в условиях мира и стабильности, что создает благоприятную среду не только для социально-экономического развития стран этого региона, но и для укрепления регионального сотрудничества в новую эру Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) — в период после 31 декабря 2015 года, — а также для укрепления сотрудничества между АСЕАН и ее внешними партнерами с целью дальнейшего сплочения и развития Сообщества АСЕАН в соответствии с разработанной им Общей концепцией развития на период до 2025 года на основе наших рамочных соглашений, инициированных АСЕАН. Мы надеемся, что международное сообщество, особенно партнеры АСЕАН по диалогу и другие внешние стороны, будет и впредь поддерживать АСЕАН и ее центральную роль в разработке региональной архитектуры.

Лаосская Народно-Демократическая Республика с гордостью и честью председательствует в АСЕАН в 2016 году — первом году существования Сообщества АСЕАН. В этом контексте мы представили тему «Воплощение в жизнь общей концепции для динамичного Сообщества АСЕАН» в целях реализации Общей концепции на период до 2025 года. На саммитах АСЕАН и смежных саммитах, состоявшихся в начале этого месяца, было принято множество важных документов касательно сотрудничества в рамках АСЕАН и между АСЕАН и ее внешними партнерами. Все это вносит значительный вклад в наше общее дело поддержания и поощрения мира, стабильности и сотрудничества в регионе и в мире в целом, а также в достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР). Лаосская Народно-Демократическая Республика, пользуясь этой возможностью, выражает свою искреннюю благодарность и призна-

тельность международному сообществу, в частности государствам — членам АСЕАН и партнерам по диалогу, за любезное сотрудничество и поддержку, которую они оказали нам при избрании нашей страны Председателем АСЕАН в этом году.

Сейчас идет первый год осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая достижение целей в области устойчивого развития. В этом контексте я хотел бы воздать должное Председателю за выбор темы нынешней сессии Ассамблеи, а именно «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир», темы, которая увязана с реальным положением дел. Я считаю, что мы должны углубить понимание ЦУР на национальном, региональном и международном уровнях с тем, чтобы интегрировать их в наши национальные планы развития и мобилизовать достаточные ресурсы для эффективного осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Мы также обязаны обеспечить мирную и стабильную среду, которая является отражением общих чаяний человечества и соответствует принципам Организации Объединенных Наций — принципам мира, дружбы и сотрудничества в целях развития, — направленным на то, чтобы мы, народы мира, жили вместе в условиях мира и достоинства.

В начале этого года Лаосская Народно-Демократическая Республика провела выборы в Национальную ассамблею, которая впоследствии утвердила состав нового правительства. Правительство продолжает проводить нашу политику в области национального развития и включило ЦУР в своей восьмой пятилетний национальный план социально-экономического развития на 2016–2020 годы, свою стратегию развития на период до 2025 года и Общую концепцию на период до 2030 года. Мы считаем, что достижение ЦУР представляет собой международное обязательство, которое будет не только способствовать реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, но и принесет Лаосской Народно-Демократической Республике свои плоды с точки зрения развития. В связи с этим наше правительство концентрирует внимание на достижении целей вышеупомянутых инициатив в области развития, которые включают в себя, среди прочего, усилия по обеспечению «зеленого роста» и устойчивого развития, поддержание устойчивого экономического роста,

дальнейшее сокращение масштабов нищеты и выход из категории наименее развитых стран.

В дополнение к 17 ЦУР лаосское правительство приняло свою национальную восемнадцатую ЦУР — защитить людей от неразорвавшихся боеприпасов (НРБ). Вместе с Генеральным секретарем Пан Ги Мун я официально объявил о начале реализации этой ЦУР 7 сентября во Вьентьяне. Ее задачи состоят в обеспечении проведения к 2030 году мероприятий по решению проблемы остаточных НРБ и очистки приоритетных зон и всех считающихся бедными деревень от всех известных НРБ; в максимальном сокращении годового числа пострадавших от случайных взрывов НРБ; и в удовлетворении потребностей всех выявленных жертв и пострадавших от НРБ.

Лаосская Народно-Демократическая Республика относится к числу наименее развитых и не имеющих выхода к морю стран и по-прежнему сталкивается с многочисленными трудностями и препятствиями, среди прочего, в области развития инфраструктуры и формирования базы высококвалифицированных людских ресурсов, для чего необходимы постоянные поддержка и помощь со стороны международного сообщества. Я убежден, что решимость правительства Лаоса в сочетании с неизменным сотрудничеством и помощью со стороны международного сообщества позволят нам достичь этих целей.

Изменение климата и все более частые и разрушительные стихийные бедствия сказываются на национальном развитии и условиях жизни народов во всем мире. Это представляет собой серьезную проблему, которую ни одна страна не может решить в одиночку. Признавая важность этого вопроса, правительство Лаосской Народно-Демократической Республики официально присоединилось к Парижскому соглашению об изменении климата. Я очень надеюсь, что Парижское соглашение вступит в силу к концу этого года и будет эффективно осуществляться. Со своей стороны, правительство Лаоса внесло определенные на национальном уровне взносы и включило вопросы об изменении климата, уменьшении опасности стихийных бедствий и смягчении их последствий в свой национальный план социально-экономического развития.

Уроки прошлого показывают, что применение вооруженной силы для урегулирования конфликтов, как это происходит в различных регионах мира, приносит человечеству лишь масштабное уничтоже-

ние: большое число жертв и материальный ущерб, которые влекут за собой нищету, голод и другие негативные последствия. Результатом этого становится активизация преступной деятельности и террористических нападений. В этой связи Лаосская Народно-Демократическая Республика призывает международное сообщество продемонстрировать политическую волю к урегулированию конфликтов в различных регионах мирными средствами — такую линию поведения Лаосская Народно-Демократическая Республика последовательно поддерживает.

Лаосская Народно-Демократическая Республика неизменно надеется на то, что заинтересованные стороны урегулируют палестинский вопрос мирными средствами, с тем чтобы создать два независимых государства — Палестину и Израиль, живущих бок о бок в условиях мира.

Лаосская Народно-Демократическая Республика приветствует восстановление дипломатических отношений между Соединенными Штатами Америки и Республикой Куба и искренне надеется на то, что такие отношения будут становиться все крепче, что приведет к отмене блокады в отношении Республики Куба уже в ближайшем будущем.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций должна стать еще более крепкой, особенно в плане ее эффективности в решении важных глобальных вопросов. Все государства — члены Организации Объединенных Наций должны оказывать полную поддержку и сотрудничество и выполнять свои международные обязательства, с тем чтобы решить эти масштабные глобальные проблемы и, в частности, достичь ЦУР своевременным и эффективным образом. Лаосская Народно-Демократическая Республика вновь заявляет о своей твердой приверженности и решимости продолжать тесное сотрудничество с международным сообществом в целях построения более безопасного, мирного, справедливого и процветающего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики за то, что сделанное заявление.

*Премьер-министра Лаосской Народно-Демократической Республики г-на Тхонгуна Сисулита сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки г-на Эндрю Хоулнесса**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки.

*Премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки г-на Эндрю Хоулнесса сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки Его Превосходительство г-на Эндрю Хоулнесса и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Хоулнесс (Ямайка)** (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присоединиться к коллегам-руководителям государств, присутствующим на семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, которая предоставляет нам возможность принять наиболее эффективные глобальные меры в ответ на проблемы, для решения которых была разработана повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Я поздравляю г-на Питера Томсона с избранием на пост Председателя этой сессии, и я особенно рад тому, что работой нашей Ассамблеи руководит представитель одного из малых островных развивающихся государств. Я уверен, что организованные им в ходе этой сессии прения приведут к принятию значимых обязательств и мер под его умелым руководством.

Позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его вклад в работу Организации Объединенных Наций за последние 10 лет. Он заслуживает похвалы за неустанные усилия по руководству работой Организацией, что позволило ей остаться в авангарде международного диалога, формирования консенсуса и сотрудничества.

С принятием повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в сентябре прошлого года мы как мировое сообщество взяли

на себя обязательство обеспечить благополучие всех народов. Ямайка отдает себе отчет в том, что для реализации этой цели национальные усилия должны сопровождаться установлением глобальных партнерских отношений. Мы действительно осознаем, что преобразование нашего мира является нашим общим обязательством — обязательством каждого государства и каждого человека. Под моим руководством, несмотря на проблемы, мы в Ямайке полностью поддерживаем ускоренный и устойчивый экономический рост и уже закладываем для этого основу.

Как многие другие страны, наш путь к достижению устойчивого развития непросто из-за многолетних низких темпов экономического роста, обременительной национальной задолженности и высокого уровня безработицы, которые усугубляются в результате нашей уязвимости перед лицом стихийных бедствий и других внешних потрясений. В соответствии с приоритетами плана «Будущее Ямайки до 2030 года» и глобальными целями в области устойчивого развития, наше правительство осуществляет стратегии, направленные на достижение экономического роста, создание рабочих мест, безопасность и сокращение масштабов нищеты. В этом заключаются наши главные задачи на следующие четыре года. Мы укрепляем наши партнерские отношения с частным сектором и проводим структурные реформы в целях создания благоприятной деловой среды, которая превратит Ямайку в более привлекательное место для национальных и иностранных прямых инвестиций. Мы также полны решимости обеспечить, чтобы экономическая деятельность осуществлялась таким образом, чтобы не только защищать и сохранять нашу природную среду, но и развивать потенциал народа Ямайки, который является нашей главной ценностью. Мы также будем продолжать развивать систему социальной защиты, которая необходима для обеспечения благосостояния наиболее уязвимых слоев нашего общества.

Несмотря на то, что мы придерживаемся стратегии самостоятельного развития, я должен обратить внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос, который требует международного сотрудничества. Такие страны со средним доходом и крупной задолженностью (СДКЗ), как Ямайка, готовы к экономическим преобразованиям при достижении относительно высоких показателей в сфере здравоохране-

ния и образования. Однако в условиях исторически низких темпов экономического роста этот потенциал находится под серьезной угрозой, поскольку нам необходимо выбирать между погашением задолженности и выделением средств на ускорение экономического роста.

У Ямайки нет выбора. Ямайка должна погасить свою задолженность, и мы выплачиваем свои долги. Однако вследствие этого правительство не имеет ресурсов для того, чтобы вкладывать государственные инвестиции в стимулирование экономического роста. Кроме того, под угрозой находится наша возможность выделять ассигнования для таких важнейших сфер, как безопасность, отсутствие которой негативно влияет на экономический рост. В таких условиях развивающиеся страны могли бы первоначально использовать помощь в целях развития, направляя ее на стимулирующие рост антициклические капиталовложения в инфраструктуру, что, в свою очередь, повышает их способность погашать долги. Однако произвольная классификация на основе показателя валового внутреннего продукта (ВВП) на душу населения препятствует доступу стран СДКЗ к таким ресурсам. Проблема заключается в том, что хотя показатель ВВП на душу населения и дает представление о среднем уровне доходов, в нем ничего не говорится о запасах богатства страны, не учитываются в нем и факторы уязвимости ряда стран.

Кроме того, некоторые такие страны СДКЗ, как Ямайка, проводят глубокие структурные и бюджетные реформы, нацеленные на совершенствование финансового управления и достижение приемлемого уровня задолженности для обеспечения того, чтобы нам никогда больше не пришлось вернуться к неприемлемо высоким уровням задолженности. Однако в отсутствие обилия неиспользованных резервных мощностей в экономике наших стран эти реформы не дадут сразу мощного импульса циклическому росту. Поэтому за ними должны последовать новые капиталовложения, причем в объемах и со скоростью, обеспечить которые будет трудно без всестороннего участия международных учреждений в сфере развития. В результате возникает возможность так называемой ловушки СДКЗ — ситуации, когда страны уже достигли пика преобразований, но не продвигаются вперед и сталкиваются с угрозой регресса.

Предположение, что статус страны со средним уровнем дохода позволяет избежать необходимости постоянного доступа к официальной помощи в целях развития и льготному финансированию, не подкрепляется эмпирическими доказательствами. Потенциальная ловушка СДКЗ ставит под угрозу с таким трудом достигнутые успехи в деле развития, и такие страны, как наша, подчеркивают важность этой проблемы на протяжении вот уже некоторого времени. Однако возможность ловушки СДКЗ еще не привела к изменениям в психологии тех, кто управляет процессом принятия решений, непосредственно затрагивающих наши глобальные экономические и финансовые перспективы. Я еще раз подчеркиваю необходимость обзора широкой классификации стран исключительно на основе показателей ВВП на душу населения, поскольку один только этот критерий, взятый изолированно, не позволяет всесторонне и точно учитывать дополнительные факторы уязвимости и уровни задолженности. Необходимо учитывать различные другие критерии развития.

Несколько лет назад международное сообщество великодушно откликнулось на проблему неприемлемого уровня задолженности бедных стран на основе Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, исходя из того, что ни одна бедная страна не должна жить в условиях бремени задолженности, которую она не может погасить. Мы поддержали эту инициативу тогда и поддерживаем ее сейчас, руководствуясь аналогичным принципом в отношении стран со средним уровнем дохода и крупной задолженностью.

Однако международному сообществу пора объединиться вокруг инициативы в отношении стран СДКЗ, исходя из того, что странам с крупной задолженностью, которые располагают недиверсифицируемыми факторами структурной уязвимости, — такими как небольшие размеры или подверженность воздействию изменения климата, — и которые ответственно и добросовестно обслуживают свою задолженность, следует оказывать помощь в виде капиталовложений, благоприятных для них условий торговли, передачи технологий, сотрудничества в обеспечении безопасности и в области энергетики.

Чтобы участвовать в инициативе в отношении стран СДКЗ, помимо средних уровней доходов и крупной задолженности страна должна иметь не-



диверсифицируемые факторы структурной уязвимости и проявлять приверженность программам экономических, финансовых и социальных реформ, проводимых при поддержке Международного валютного фонда и Всемирного банка. Общие масштабы этой проблемы таковы, что инициатива в отношении стран СДКЗ не обременит международную систему. Однако потенциальный эффект оказания помощи таким странам на переходном этапе позволит большему числу стран вносить более весомый вклад в международную систему уже в ближайшем будущем.

Ямайка проводит реформы, направленные на повышение эффективности государственного сектора, совершенствование обслуживания своих клиентов, экономию за счет расширения масштабов производства, уменьшение дублирования и рационализацию государственного сектора, с тем чтобы он благоприятствовал и способствовал экономическому росту и развитию. Проводя реформы, направленные на укрепление финансовой стабильности и ускорение экономического роста, мы также исследуем новаторские способы для приведения наших потребностей в финансировании в соответствие с целями устойчивого развития.

Ямайка будет работать с партнерами по развитию, добиваясь облегчения своего долгового бремени в обмен на меры противодействия изменению климата. В этом кроются возможности для оказания двусторонней и многосторонней помощи в проведении инициатив по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий. Такой механизм может оказывать финансовое содействие, одновременно способствуя высвобождению обещанных средств на финансирование инициатив по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий. Будучи страной, уязвимой для климатических явлений, Ямайка будет выполнять свои обязанности по восполнению пробелов в осуществлении инициатив в отношении климата, одновременно занимаясь облегчением своего бремени задолженности. Это может стать новаторским подходом.

Обеспечение мира и безопасности составляет одну из целей в области устойчивого развития. О них часто говорят в контексте мира между государствами. Однако мир внутри государств ничуть не менее важен. Ямайка, подобно значительной части других стран Карибского бассейна и Центральной

Америки, страдает от преступности. Она пагубно сказывается на семьях — особенно на семьях немущих, — сдерживает приток капиталовложений и отпугивает предпринимателей. В некоторых районах Ямайки преступность грозит сорвать достижение целей в области устойчивого развития. Борьба с преступностью является одной из приоритетных задач нашего правительства. Хотя правительство Ямайки и будет выполнять свои функции, эта общая проблема нашего региона требует углубления сотрудничества в области безопасности.

Международное сообщество должно также более активно действовать для искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Ямайка остро осознает те пагубные последствия, которые может иметь неограниченный доступ к стрелковому оружию и легким вооружениям, особенно когда они оказываются в распоряжении разветвленных сетей преступных группировок. Наше стратегическое географическое местоположение, чрезвычайно удобное для торговли и логистики, также делает нашу страну потенциальным транзитным пунктом для незаконной деятельности.

Именно эта реальность определяет и обуславливает наше участие в ряде двусторонних, региональных и многосторонних механизмов, предназначенных для ограничения источников, средств и потенциалов, которые подпитывают эти опасные отношения, причем связи с торговлей наркотиками делают их еще более пагубными. Ямайка была и остается решительным поборником Договора о торговле оружием, и мы стараемся выполнять его эффективно и в полном объеме. Мы призываем все страны-экспортеры оружия соблюдать свои юридические обязательства по Договору. Ямайка была удостоена чести председательствовать на шестом созываемом раз в два года Совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Нам надо эффективно отреагировать на кризис, возникающий в результате лишения некоторых финансовых учреждений в странах Карибского бассейна возможности оказывать корреспондентские банковские услуги. Снижение уровня рисков создает угрозу для экономики наших стран. Как правило, оно затрудняет наше участие в глобальной

финансовой системе и международной торговле, что, в свою очередь, создает серьезные препятствия для наших усилий по привлечению инвестиций. Мы уважаем и соблюдаем стандарты финансового регулирования и работаем в рамках основанной на нормах, многосторонней торгово-финансовой системы. На торговлю приходится 70 процентов общего объема экономики Ямайки, поэтому меры по снижению уровня рисков ставят под угрозу интеграцию и экономическую жизнеспособность нашей страны. Исходя из этого, мы призываем наших международных партнеров использовать такой подход, который предусматривал бы определение принципов разработки инклюзивных стратегий развития на основе способности нашей страны заниматься активной, энергичной международной торговлей.

Что касается глобальной торговли, то Ямайка осознает, что продолжающаяся экономическая блокада, введенная в отношении нашей братской карибской страны Кубы, идет вразрез с принятыми недавно мерами, направленными на восстановление дипломатических отношений между Кубой и Соединенными Штатами. Поэтому мы призываем к ее отмене в кратчайшие по возможности сроки.

Любое цивилизованное общество определяется по тому, как оно относится к наиболее уязвимым группам населения. Мы должны в приоритетном порядке рассмотреть вопрос о предотвращении насилия в отношении этих групп, особенно в отношении женщин и детей. Мы должны стремиться расширять права и возможности женщин в интересах полной реализации их потенциала. На протяжении длительного времени Ямайка отстаивала права женщин и будет и впредь выступать за полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий. Мы не должны забывать и о детях. Если мы хотим, чтобы они смогли в полной мере реализовать свой потенциал, необходимо предоставить им возможность жить в среде, свободной от страха и насилия. Именно такая цель лежит в основе нашей поддержки Глобального партнерства по прекращению насилия в отношении детей.

Международное сообщество должно активизировать сотрудничество в целях реагирования на усугубляющиеся кризисные ситуации в сфере здравоохранения, которые охватили наш мир. Как и многие другие страны, Ямайка продолжает прилагать усилия, с тем чтобы воспрепятствовать возникновению

общих факторов риска, связанных с распространением неинфекционных и новых и появляющихся заболеваний, и взять их под контроль. Новые и вновь распространяющиеся эпидемии, связанные с транснациональным перемещением вирусов, таких как Эбола, Зика и чикунгунья, представляют собой серьезную угрозу для национальных бюджетов. В ходе недавно состоявшегося совещания высокого уровня по проблемам резистентности к противомикробным препаратам и ВИЧ/СПИДа была особо отмечена еще одна глобальная проблема в области здравоохранения, которую необходимо решить, если мы хотим создать условия для полноценной и продуктивной жизни наших граждан.

Еще одной проблемой, требующей продолжения сотрудничества на глобальном, региональном и национальном уровнях, является изменение климата и все более частые стихийные бедствия, в том числе экстремальные погодные явления. Подобные явления, все в большей степени обусловленные антропогенной деятельностью, по-прежнему создают явную и реальную угрозу для многих стран, в особенности для малых островных развивающихся государств. Последние события показали, что ни одна страна или группа стран не может считаться защищенной от таких явлений. Парижское соглашение об изменении климата, основанное на Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, и Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий представляют собой план действий для обеспечения того, чтобы наши усилия в области развития не лишили будущие поколения возможности жить в мире, в котором надлежащим образом удовлетворялись бы все их потребности. Я могу заверить Ассамблею в том, что Ямайка по-прежнему привержена осуществлению этих соглашений и будет и впредь прилагать усилия для эффективного выполнения содержащихся в них обязательств.

Будучи страной, на территории которой расположен Международный орган по морскому дну, мы придаем большое значение вопросам, касающимся морского права. Ямайка выступает за разработку юридически обязательного международного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и активно участвует в переговорах по его подготовке.

Ямайка имеет опыт длительного и плодотворного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, которым мы очень дорожим. Мы твердо привержены принципу многосторонности и дальнейшему укреплению Организации. Мы находимся на пороге создания мира возможностей, мира, в котором все могут получить возможность в полной мере реализовать свой потенциал и в котором все государства могут более эффективно обеспечивать благополучие своих граждан. Мы должны не просто оправдать эти ожидания — мы должны их превзойти. На этой семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи давайте подтвердим нашу приверженность благородным идеалам этой Организации и ее Устава и достижению целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Давайте объединимся и, как и Ямайка, обязуемся обеспечить благосостояние всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра и министра обороны, экономического развития и создания рабочих мест Ямайки г-на Эндрю Хоулнесса сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Соломоновых Островов г-на Манассе Согаваре**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*):

Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Соломоновых Островов.

*Премьер-министра Соломоновых Островов г-на Манассе Согаваре сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Соломоновых Островов Его Превосходительство г-на Манассе Согаваре и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Согаваре** (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Мы с большим удовольствием отмечаем, что впервые на пост Председателя Генеральной

Ассамблеи на ее семьдесят первой сессии был избран представитель братского тихоокеанского государства. Во время своего пребывания на этом посту г-н Питер Томсон будет использовать свой опыт, свои личные и лидерские качества, о которых знают все присутствующие в этом зале. Соломоновы Острова хотели бы заверить его в своей поддержке и сотрудничестве в период его пребывания на этом посту и, как один из заместителей Председателя, рассчитывают на сотрудничество с ним по нашей общей повестке дня.

Мы выражаем признательность его предшественнику на этом посту г-ну Могенсу Люккеттофту; за период его пребывания в должности были приняты три рамочных программы в области развития: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и предусмотренные в ней цели в области устойчивого развития (ЦУР), Аддис-Абебская программа действий и Парижское соглашение об изменении климата. Председатель Люккеттофт прилагал неустанные усилия для укрепления роли и авторитета Генеральной Ассамблеи. Он разработал открытую, инклюзивную и транспарентную процедуру выбора Генерального секретаря и ожидается, что новый Генеральный секретарь приступит к выполнению своих обязанностей в январе 2017 года. Насколько я знаю, впервые за 70 лет Ассамблея проводила встречи со всеми кандидатами на этот пост. Мы желаем всем им всего самого наилучшего в гонке за эту должность и направляем новому Генеральному секретарю постоянно действующее приглашение посетить Соломоновы Острова.

В конце года завершается срок полномочий г-на Пан Ги Муна на посту Генерального секретаря. Присоединяясь ко всем остальным, мы благодарим его за образцовое руководство работой нашей Организации. Все эти годы он работал на благо всех нас и был голосом разума, особенно в вопросе об изменении климата. Он остается первым и единственным Генеральным секретарем, который посетил Соломоновы Острова с тех пор, как мы членом этой Организации 38 лет назад. Кроме того, именно во время его пребывания на этом посту был повышен статус странового присутствия Организации Объединенных Наций на Соломоновых Островах. Мы абсолютно уверены, что его преемник сможет поднять статус этого присутствия еще выше, до уровня полноценного странового отделения. Мы по-прежнему тверды в своем намерении сотрудничать с Генеральным секретарем в оставшиеся четыре месяца его полномочий и бла-

годарим его за безупречное служение Соломоновым Островам и всему человечеству.

Прошедший год был годом принятия соглашений и создания механизмов; год нынешний должен стать годом их реализации и практического осуществления. Поэтому делегация Соломоновых Островов приветствует выбор темы для нынешней сессии — «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир». Мы признательны Председателю за создание Группы по осуществлению ЦУР в его Канцелярии и рассчитываем сотрудничать с ним в поисках средств для полной и эффективной реализации ЦУР. В связи с этим я могу с гордостью сообщить, что Соломоновы Острова начали осваивать Цели устойчивого развития, интегрируя их в нашу национальную стратегию развития на период 2016–2035 годов, основанную на ясном, последовательном и сбалансированном общегосударственном подходе к реализации наших национальных планов и программ.

Прошедшие на этой неделе заседания высокого уровня по вопросу о перемещении больших групп беженцев и мигрантов стали и возможностью серьезно изучить вопрос о перемещении населения в результате изменения климата и об экологических мигрантах. Международное сообщество должно пойти дальше и создать всемирный механизм, который поможет малым островным развивающимся государствам (МОСТРАГ) регулировать перемещение людей в результате изменения климата. Для решения вопроса о людях, ставших перемещенными лицами в результате изменения климата, действующие сегодня договоры не годятся. Мы призываем создать правовую базу, которая будет учитывать и защищать права вынужденных экологических мигрантов и обеспечивать компенсацию для лиц, пострадавших от изменения климата, в связи с утратой средств к существованию.

В настоящее время Соломоновы Острова являются Председателем Форума тихоокеанских островов, который стал смелой попыткой решать проблемы устойчивого развития на основе структурированного и комплексного подхода под трехсторонним руководством правительства, частного сектора и гражданского общества. Форум развития тихоокеанских островов напрямую связывает тихоокеанские островные страны с процессами политического форума высокого уровня в соответствии с итоговым документом «Будущее, которого мы хотим».

Соломоновы Острова приветствуют Парижское соглашение об изменении климата, и я хочу поблагодарить Францию, Председателя Парижской конференции по изменению климата 2015 года, за ее лидерство в содействии восстановлению доверия и уверенности в многосторонней системе. Теперь у нас есть Соглашение с юридически действительными обязательствами по исполнению принятой в 1992 году Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК). Я рад сообщить, что Соломоновы Острова ратифицировали это Соглашение и два дня назад сдали на хранение свою ратификационную грамоту. Мы все обязаны упрочить это Соглашение и сделать так, чтобы оно работало.

Однако мы по-прежнему обеспокоены тем, что, если мы хотим ограничить потепление значительно меньшими пределами, чем 1,5°C сверх доиндустриального уровня, то целевые показатели Парижского соглашения все еще тревожно низки. Мы обращаемся к развитым странам с призывом увеличить масштабы планируемого национального участия и сохранить целостность Парижского соглашения. Мы надеемся, что в Марракеше мы сможем сделать больше и подвести под Соглашение более прочную основу, приняв конкретные меры и преодолев отставание от графика достижения амбициозных целей, поставленных к 2020 году. Поэтому мы настоятельно призываем страны, которые еще не ратифицировали Дохинскую поправку к Киотскому протоколу, сделать это как можно скорее.

Я также приветствую решение о постепенном прекращении производства и применении гидрофторуглеродов, которое участники Монреальского протокола приняли в соответствии с Договором в декабре. Мы надеемся, что страны, в которых находятся крупные источники выбросов, и промышленно развитые страны увидят необходимость предотвратить неконтролируемое изменение климата и ратифицируют Парижское соглашение, чтобы оно как можно скорее вступило в силу.

В этом году ученые сообщили, что в результате антропогенного повышения уровня моря оно поглотило пять наших островов, а еще шесть подверглись сильной эрозии. Ускоренное повышение уровня моря и закисление океана по-прежнему вызывает у нас серьезное беспокойство. Промедление с принятием мер по борьбе с изменением климата обходится дорого, и необязательность некоторых государств



без всякой необходимости подвергает опасности МОСТРАГ и наименее развитые страны.

Соломоновы Острова приветствуют и поддерживают инициативу Марокко, Председателя двадцать второй сессии Конференции сторон РКООНИК, по налаживанию диалога, способствующего поискам средств для реализации Парижского соглашения. Мы также приветствуем решение Совета Зеленого климатического фонда выделить 2,5 млрд. долл. США еще до декабря 2016 года. Соломоновы Острова находятся в процессе оформления финансирования из средств Фонда для одного из наших гидроэнергетических проектов. Мы по-прежнему признательны таким нашим партнерам, как Япония, Объединенные Арабские Эмираты, Италия и Китайская Народная Республика, за их постоянную помощь Соломоновым Островам в области возобновляемых источников энергии.

Я рад сообщить, что Соломоновы Острова недавно направили пятерых своих полицейских для работы в миротворческих миссиях Организации Объединенных Наций. Мы намерены активизировать усилия по выполнению своих обязанностей в мире и направлять в ближайшем будущем больше наших сотрудников в другие миссии за рубежом. На региональном уровне, Соломоновы Острова хотели бы выразить свою признательность всем 15 членам Форума тихоокеанских островов, включая Австралию и Новую Зеландию, за их постоянное сотрудничество и неизменную готовность помогать Соломоновым Островам на протяжении последних 13 лет. Региональная миссия по оказанию помощи Соломоновым Островам (РМПСО) заканчивает свою работу и в июне 2017 года будет выведена. Соломоновы Острова сотрудничают со многими партнерами, включая Австралию и Новую Зеландию, по вопросу об организации работы после ухода РМПСО.

Соломоновы Острова по-прежнему твердо намерены реализовать Цель 16 в области устойчивого развития. Мы провели кампанию поддержки национального примирения и хотели бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за предоставленные Соломоновым Островам средства из фондов на цели миростроительства. В настоящее время мы осуществляем реформы в области законодательства и землепользования, которые включают и экономические инвестиции в государственное строительство. Мы

твердо намерены объединить наш культурно многообразный и многонациональный народ.

Что касается вопроса о Мировом океане, то я рад сообщить Ассамблее, что Соломоновы Острова занимаются разработкой национальной системы управления океаническими ресурсами, которая обеспечит рационализацию, улучшение координации и более эффективное применение всех связанных с океаном законов. Соломоновы острова располагают едва ли не самым большим многообразием морских биологических видов в мире и являются участником Инициативы «Коралловый треугольник». Эта инициатива позволяет нам управлять морской и прибрежной средой на основе скоординированного подхода при ведущей роли правительства и упоре на ориентированное на людей управление природными ресурсами. Мы учитываем растущее внимание человечества к океанам и приветствуем решение Ассамблеи провести в следующем году конференцию Организации Объединенных Наций по океанам и морям. Кроме того, Соломоновы Острова поддерживают идею принять новое соглашение о защите биоразнообразия в районах за пределами национальных юрисдикций.

В нашей многосторонней системе нет единого координационного механизма по вопросам океана, и я призываю создать всемирный орган управления океаническими ресурсами. Такой орган мог бы координировать все связанные с океаном договоры, структуры и программы, а также помочь нам перейти от нынешнего секторального подхода к единой целостной и всеобъемлющей рамочной основе.

Рыбные хозяйства вносят значительный вклад в экономику стран Тихоокеанского региона. Тунец способствует интеграции экономики всех стран Тихоокеанского региона в мировой рынок. В этом году тихоокеанские малые островные развивающиеся государства (МОСТРАГ) отметили здесь, в Организации Объединенных Наций, День тунца. Я надеюсь, что это станет ежегодным мероприятием, и мы изучим возможность представить Генеральной Ассамблее проект резолюции о провозглашении 2 мая Всемирным днем тунца.

Соломоновы Острова являются участником Науруанского соглашения о сотрудничестве в области управления рыбными промыслами, представляющими общий интерес. Мы считаем необходимым принять основанный на соблюдении прав человека

подход к управлению рыболовством, который гарантирует, что владельцы ресурсов будут получать справедливую долю доходов от этой деятельности. Одним из таких основанных на соблюдении прав человека механизмов является система учета судосуток. Ее использование привело к значительному увеличению экономической отдачи от нашего промысла тунца.

Я с удовлетворением отмечаю, что одна из четырех заявок на расширение континентального шельфа, которые Соломоновы Острова направили в Комиссию Организации Объединенных Наций по границам континентального шельфа, в настоящее время ожидает решения Комиссии. Совместная заявка Федеративных Штатов Микронезии, Папуа-Новой Гвинеи и Соломоновых Островов, содержащая претензии на плато Онтонг Ява, была рассмотрена одной из подкомиссий в августе. Соломоновы Острова хотели бы отметить усилия совместной делегации и выразить признательность Отделу по вопросам океана и морскому праву за помощь, оказанную из его целевого фонда. Мы призываем всех, кто располагает достаточными ресурсами, вносить взносы в этот Фонд. Я хотел бы также поблагодарить Секретариат Содружества за техническую поддержку, предоставленную совместной делегации, и выразить надежду на то, что аналогичная поддержка может быть предоставлена и в отношении остальных заявок.

Соломоновы Острова признают основополагающие права Китайской Республики на Тайване и ее 23-миллионного народа на полноценное участие в работе специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Соломоновы Острова выражают сожаление в связи с ограничениями на участие Тайваня в деятельности системы Всемирной организации здравоохранения, особенно в то время, когда распространение инфекционных заболеваний затрагивает наших детей и нам нужна помощь всех и каждого. Мы призываем предоставить Тайваню открытый и свободный доступ ко всем заседаниям Всемирной организации здравоохранения. Также несправедливо то, что Тайвань по-прежнему не имеет возможности принимать полноценное участие в процессах принятия решений Международной организации гражданской авиации (ИКАО), хотя Тайвань, будучи ответственной за Район полетной информации Тайбэя, контролирует более 1 миллиона полетов, перевозящих 58 миллионов пассажиров. Мы также призываем обеспечить предсказуемое и гарантированное участие Тайваня в совещаниях ИКАО. В рай-

оне Тайваньского пролива всегда существовали две политические системы. Реальность заключается в том, что мировое сообщество сотрудничает с одной из них и игнорирует другую. Для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года необходимо всеобщее участие. Давайте ставить интересы человечества на первое место и работать со всеми, включая Тайвань.

2016 год — второй год председательства Соломоновых Островов в Передовой группе меланезийских государств (ПГМГ), включающей пять членов. Группа создала субрегиональный Центр координации гуманитарной и чрезвычайной помощи, с тем чтобы быть в состоянии реагировать на стихийные бедствия в нашем субрегионе. Участвовавшие сильные тропические циклоны требуют своевременных международных и региональных мер реагирования в дополнение к осуществляемым под национальным руководством мерам по ликвидации последствий стихийных бедствий. Не так давно завершились переговоры Группы по новому торговому соглашению ПГМГ. После его подписания всеми пятью государствами новое соглашение будет способствовать углублению и расширению экономической интеграции между государствами-членами. Группа продолжает следить за развитием ситуации в Новой Каледонии, вопрос о которой включен в повестку дня Организации Объединенных Наций. Мы желаем народу Новой Каледонии, который готовится принять решение о своем политическом будущем в 2018 году, всего наилучшего.

Соломоновы Острова подтверждают свою поддержку неотъемлемого права народа территории Французской Полинезии на самоопределение в соответствии с ежегодными резолюциями Генеральной Ассамблеи, начиная с 2013 года (резолюция 67/265). Соломоновы Острова по-прежнему призывают управляющую державу в полной мере сотрудничать по вопросу о Французской Полинезии со Специальным комитетом Организации Объединенных Наций по деколонизации, и мы надеемся, что представители Специального комитета посетят эту территорию в ближайшем будущем.

Соломоновы Острова серьезно обеспокоены нарушениями прав человека в отношении меланезийцев в Западном Папуа. Нарушения прав человека в Западном Папуа и стремление Западного Папуа к самоопределению — это две стороны одной медали. Многочисленные сообщения о нарушениях

прав человека в Западной Папуе подтверждают информацию о том, что Индонезия идет на прямые нарушения прав человека в своих попытках подавить любые формы оппозиции.

Принцип суверенитета имеет первостепенное значение в любом институте, который руководствуется в своей деятельности уважением суверенитета. Если, однако, обоснование суверенитета основано на ряде решений, которые можно назвать сомнительными, то есть все основания оспорить законность аргументов в пользу суверенитета, как об этом говорится в Соглашении, подписанном в Нью-Йорке 15 августа 1962 года, и акте свободного выбора. Соломоновы Острова присоединяют свой голос к голосам других государств-членов и организаций гражданского общества, которые выражают озабоченность по поводу нарушений прав человека в индонезийских провинциях Папуа и Западной Папуе. Как Председатель ПГМГ, в состав которой входят Индонезия в качестве ассоциированного члена и Объединенное освободительное движение Западной Папуе в качестве наблюдателя, Соломоновы Острова подтверждают необходимость конструктивного взаимодействия с Индонезией и надеются на сотрудничество с Индонезией в пресечении нарушений прав человека в Западной Папуе.

Соломоновы Острова приветствуют восстановление отношений между Кубой и Соединенными Штатами Америки. Соломоновы Острова продолжают призывать Соединенные Штаты Америки, своего друга и партнера, вести работу в направлении полной отмены блокады. Что касается сотрудничества Юг-Юг, то я хотел бы выразить нашу признательность Кубе за предоставление стипендий нашим студентам для изучения в этой стране медицины, и я с удовлетворением отмечаю, что все больше выпускников возвращаются на родину для того, чтобы служить нашему народу.

Пекинская декларация и Платформа действий остаются ориентиром и источником вдохновения в работе над вопросами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Соломоновы острова неизменно привержены всестороннему, эффективному и ускоренному воплощению Платформы действий в жизнь, что должно способствовать реализации связанных с гендерной проблематикой целей и задач в рамках целей в области устойчивого развития. В апреле этого года правительство нашей страны приветствовало вступление в силу Закона о

защите семьи. В рамках продолжающейся программы реформирования законодательства, осуществляемой нашим правительством, будет принят ряд законов, которые дополняют функции Закона о защите семьи.

Вопрос о реформе Совета Безопасности остается нерешенным. Мы настоятельно призываем Ассамблею, опираясь на работу, проделанную в ходе предыдущей сессии, сделать Совет более подотчетным, представительным и транспарентным. Соломоновы острова и другие МОСТРАГ по-прежнему добиваются выделения МОСТРАГ специального места в категории непостоянных членов Совета.

В заключение хочу сказать, что мы уже вступили на путь реализации ЦУР. Успех работы Ассамблеи будет определяться тем, насколько эффективно мы сможем мобилизовать средства, инструменты и ресурсы для преобразования жизни наших народов и обеспечения их устойчивого будущего. Давайте не подводить наши народы.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Соломоновых Островов за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра Соломоновых Островов г-на анассе Согаваре сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Королевства Лесото г-на Пакалиты Бетуэля Мосисили**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Лесото.

*Премьер-министра Королевства Лесото г-на Пакалиту Бетуэля Мосисили сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Лесото Его Превосходительство г-на Пакалиту Бетуэля Мосисили и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Мосисили** (Лесото) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поздравить Председателя с его заслуженным избранием на пост Председателя семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Его блистательная карьера, опыт и безупречная репутация служат для

нас залогом успешности сессии. Я спешу заверить Председателя в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации в период его пребывания на этой должности. Я хотел бы также воздать должное его предшественнику на этом посту, г-ну Могенсу Люккетотту, за его выдающееся руководство работой в ходе предыдущей сессии.

Такой же похвалы заслуживают усилия Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, под руководством которого Организация продолжает выполнять свой мандат с честью и похвальным рвением. Мы могли бы вспомнить о том, как под его руководством Организации Объединенных Наций удалось рассмотреть ряд проблем, большинство из которых были весьма успешно решены. Готовясь попрощаться с ним, мы делаем это с гордостью, ибо он действительно исполнял свои обязанности с честью и достоинством. Он оставит неизгладимый след в нашей памяти, а его преемник будет следовать по его стопам, продолжая его успешную работу.

Семьдесят первая сессия Генеральной Ассамблеи проходит в то время, когда Организация Объединенных Наций как организация добилась значительных успехов в решении многих серьезных проблем, с которыми сталкивается международное сообщество. Именно благодаря Организации Объединенных Наций со времен окончания Второй мировой войны не было конфликтов мирового масштаба, за исключением локальных столкновений в различных частях земного шара. Международное сообщество переживает самый длительный период устойчивого мира и развития в современной истории.

Трудноразрешимые конфликты на Ближнем Востоке и в Африке, напряженность на Корейском полуострове и в других частях Азии, а также крупнейшая по своим масштабам со времен Второй мировой войны глобальная проблема беженцев, — вот некоторые из вызовов, стоящих в настоящее время перед Организацией Объединенных Наций и современным миром. Терроризм продолжает показывать свое уродливое «лицо» — в Европе, на Ближнем Востоке, в Африке и Азии, — где «Исламское государство Ирака и Аш-Шама» и другие террористические структуры неизбирательно причиняют огромный ущерб имуществу и где от их рук бессмысленно гибнут люди. Мировая безопасность неделима. Угрозы конфликтов, терроризма и голода в одной части мира всегда будут иметь разрушительные последствия для всего мира — и в данном случае уместно вспомнить о при-

токе беженцев из Африки, Ближнего Востока и Азии в Западную Европу.

Принятие в прошлом году целей в области устойчивого развития (ЦУР), а также Парижского соглашения об изменении климата в ходе недавней Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, являются заметными вехами, которые укрепили роль Организации Объединенных Наций в качестве единственного форума, в рамках которого коллективная дипломатия может приносить свои плоды.

Тема, выбранная для нынешней сессии, а именно «Цели в области устойчивого развития: всеобщее стремление преобразовать наш мир», как никогда актуальна и уместна сейчас, когда человечество балансирует на краю пропасти в результате голода, нищеты, болезней и негативных последствий изменения климата. Эта тема свидетельствует о коллективном стремлении членов Организации Объединенных Наций искоренить нищету во всех ее формах и проявлениях. Как нам известно, главная идея Повестки дня на период до 2030 года заключается в том, чтобы обеспечить учет интересов и нужд всех и каждого.

При разработке стратегий и определении шагов, которые следует предпринять для успешного достижения целей в области устойчивого развития, мы должны уделять особое внимание уникальным, особым проблемам, с которыми сталкиваются наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства, а также страны, пережившие конфликты. Мы считаем, что вовлечение всех заинтересованных сторон, в особенности женщин и молодежи, в программные мероприятия, ориентированные на конкретные результаты, позволит добиться кардинальных изменений в жизни и благосостояния наших обществ. В Лесото женщины составляют значительное большинство населения и являются опорой наших сельских общин. Их потенциал не следует недооценивать. Именно по этой причине мы приняли законы, обеспечивающие им доступ к земле, кредитам и ресурсам, необходимым для их беспрепятственного участия в жизни общин.

Каждый раз, когда случается экономический спад, он всегда затрагивает молодежь. Тем не менее, интеллект, энергия и энтузиазм молодых людей могут быть использованы в интересах развития в долгосрочной перспективе. Руководствуясь ЦУР,



мы предпринимаем меры для укрепления деятельности принадлежащих молодежи малых, средних и микропредприятий с тем, чтобы их владельцы могли приобрести соответствующие навыки, которые помогут им создавать рабочие места и использовать возможности, которые открывают им уже доступные для них международные рынки. Особое внимание уделяется малым и средним предприятиям, так как они являются неотъемлемой частью промышленности и потенциальными работодателями для неквалифицированной и малоквалифицированной рабочей силы. Они также являются «точкой входа» для молодых предпринимателей в производственный сектор и сектор услуг. В коалиционном соглашении Лесото мы обязались поддерживать малые, средние и микропредприятия, используя надлежащие механизмы регулирования и обеспечения доступа к финансированию.

Переход от целей развития тысячелетия к ЦУР не был трудным, поскольку обе программы во многом согласуются и дополняют друг друга. Мы также знаем о синергии между Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Повесткой дня Африканского союза (АС) на период до 2063 года и Региональным ориентировочным стратегическим планом развития Сообщества по вопросам развития стран юга Африки. Со своей стороны, Лесото уже начало процесс, направленный на включение этих трех повесток в наши национальные стратегии и планы. Учитывая ограниченность наших внутренних ресурсов, мы ищем новаторские пути для достижения наших приоритетов в области развития и приведения их в соответствие с глобальными, континентальными и региональными повестками дня. С этой целью Лесото сотрудничает со страновым отделением Организации Объединенных Наций, чтобы обеспечить проведение информационно-ознакомительных семинаров по ЦУР.

На настоящий момент мы провели такие семинары для представителей частного сектора, гражданского общества и членов парламента. Сейчас мы проводим пересмотр нашего национального стратегического плана развития с целью привести его в полное соответствие с Повесткой дня на период до 2030 года и региональными и континентальными планами развития.

Мы убеждены в том, что стратегия роста при ведущей роли частного сектора, которая обеспечивает вклад этого сектора в достижение экономического

роста, создание рабочих мест, борьбу с нищетой и достижение устойчивого развития, имеет жизненно важное значение для создания конкуренции, а также для расширения возможностей в областях торговли и инвестиций. В рамках цели 9 в области устойчивого развития, которая поощряет нас обеспечивать «создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям», признается важность инфраструктуры, индустриализации и технологий для достижения прогресса и развития таких стран, как Лесото.

Экономическое развитие не может быть устойчивым в отсутствие сознательных усилий по охране окружающей среды. Принятие Парижского соглашения об изменении климата в 2015 году стало еще одной вехой в глобальных усилиях, призванных гарантировать и поощрять дальнейший прогресс и выживание человечества. Мы приветствуем данные развитыми странами обещания относительно выделения ресурсов для Зеленого климатического фонда.

Угрозы, создаваемые низким уровнем развития, изменением климата и ВИЧ/СПИДом, уже на протяжении многих лет вызывают угрызения совести человечества. Лесото осуществляет инновационную лидерскую программу для представителей коренных народов, которая направлена на задействование коллективной мудрости на всех уровнях руководства, в частности, в рамках борьбы с ВИЧ/СПИДом и создания недорогостоящей, доступной и эффективной системы здравоохранения. Его Величество Король Летсие III объявил о начале осуществления программы 25 августа. Мы также приступили к реализации программы тестирования и лечения граждан в апреле и возобновили работу Национальной комиссии по СПИДу. Это лишь некоторые из инициатив, которые правительство Лесото предприняло для пресечения новых случаев инфицирования, материнской смертности и заболевания туберкулезом.

Мы признаем роль разоружения в деле поддержания международного мира и безопасности, и Лесото по-прежнему полностью привержено осуществлению положений резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности, целью которой является предотвращение распространения ядерного, химического и биологического оружия. Поэтому мы призываем все государства, обладающие ядерным оружием, начать проводить значительные сокращения их нынешних запасов ядерного оружия, с тем чтобы, в конечном

итоге, наконец полностью уничтожить их. Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, который вступил в силу в июле 2009 года, является ярким свидетельством стремления этого континента к миру и подлинному ядерному разоружению.

Мы все должны сохранять верность принципу ответственности по защите, который Генеральная Ассамблея единогласно приняла менее десяти лет назад. Этот принцип обязывает нас создавать условия для мира, безопасности и согласия, не оставляя места для враждебности, насилия или агрессии. Поэтому мы по-прежнему готовы поддерживать решения Совета Безопасности, в том числе санкционирование военного вмешательства, при необходимости. Считаем, что принципы международного права, касающиеся неприменения силы в международных отношениях, уважения суверенитета и территориальной целостности государств, а также невмешательства во внутренние дела других государств, по-прежнему имеют первостепенное значение и являются непреложными во всех без исключения случаях. Мы воздаем должное Совету Безопасности за его работу, которую он проводит в духе этих принципов на протяжении многих лет.

По этой причине я хотел бы вновь подтвердить хорошо известную позицию Лесото по реформе Совета Безопасности, которая согласуется с официальной позицией Африканского союза, изложенной в Эзулвинийском консенсусе. Мы настоятельно призываем не обращать этот весьма важный вопрос о реформе Совета Безопасности в шутку. Чем скорее будет завершён этот процесс, тем лучше будет для человечества и мира во всем мире.

Кроме того, мы вновь заявляем о своей позиции в отношении политики «одного Китая», которая позволит обеспечить единство китайского народа и недробление его на воображаемые географические сегменты.

Право на самоопределение и независимость дано нам Всевышним, и никто не может самовольно лишить нас его. Именно по этой причине мы неизменно поддерживаем независимость народа Западной Сахары. Мы призываем Организацию Объединённых Наций оказать Генеральному секретарю помощь в возобновлении переговоров о проведении референдума в Западной Сахаре, с тем чтобы сахарский народ мог изъяснить свою волю. Мы также настоятельно призываем Королевство Марокко поддержать этот процесс

с тем, чтобы найти долгосрочное решение этого вопроса и содействовать возвращению Марокко на свое законное место в семье Африканского союза.

Также слишком давно находится в повестке дня международного сообщества и тяжелое положение палестинского народа. Мы призываем разработать новую инициативу, которая послужит опорой для всех усилий по урегулированию на основе принципа сосуществования двух государств — Государства Израиль и Государства Палестина, существующих бок о бок в условиях мира. Новая инициатива необходима для возобновления процесса, который привел к принятию Ословских соглашений, и для прекращения страданий соответствующих общин, которые подвергаются агрессии вот уже более 60 лет. Безусловно, давно пора и настоятельно необходимо найти окончательный выход из этой, казалось бы, безвыходной ситуации в интересах соседних стран и мира в целом.

В заключение позвольте мне выразить надежду на то, что в следующем десятилетии усилия Организации Объединённых Наций, направленные на ускорение глобальных темпов экономического развития, начнут приносить ощутимые результаты. Давайте же работать сообща над созданием мира, в котором фундамент международного мира и безопасности будет зиждиться не на отсутствии войны, а на международных принципах ненападения, неприменения силы в межгосударственных отношениях и мирного разрешения споров в соответствии с Уставом Организации Объединённых Наций. Надеюсь, что мы будем и впредь укреплять основы для создания такого будущего, в котором подлинное определение мира найдет свое отражение в гармоничных отношениях между народами, а также во взаимовысоком уважении и понимании между странами. Мы продолжим содействовать обеспечению процветания наших народов на основе согласованных принципов, воплощенных в ЦУР, которые представляют собой практическую и дальновидную программу, призванную освободить человечество из тисков голода и нищеты. В конечном счете, мы придем к пониманию необходимости того, чтобы благоразумие возобладало над силой. Именно о таком будущем мы мечтаем — такое будущее мы обязаны обеспечить для грядущих поколений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Королевства Лесото за только что сделанное заявление.

*Премьер-министра Королевства Лесото г-на  
Пакалиту Бетуэла Мосисили сопровождают с  
трибуны.*

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*